ANNUNCIATION
CHURCH
GOLDEN DEDICATION

1942

GEN

ALLEN COUNTY PUBLIC LIBRARY
3 1833 01817 9082

GENEALOGY
974.402
B65ANN

"GOLDEN"
DEDICATION BOOK

OUR LADY OF THE ANNUNCIATION
CHURCH
BOSTON, MASS.

MAY 3, 1942

HIS EMINENCE WILLIAM CARDINAL O'CONNELL

HIS BEATITUDE CYRIL THE IX

Patriarch of Antioch, Alexandria, Jerusalem
and the entire East

الارشمندريت فلابيانوس زهار

نذر النذورات الرهبانية في ٢٠ تموز سنة ١٨٩٦

نذر النذورات الاحتفالية في ٢٠ تموز سنة ١٨٩٩

سيم شماساً في دير القمـر في ١٢ آب سنة ١٨٩٩ من يد المطران باسيليوس حجـار

سيم قساً في ٣ كانون اول سنة ١٨٩٩ بصيدا من سيادته

(المراكز الذي اشغلهـا)

اربع سنوات مناظر في دير المخلص

اربع سنوات رئيس المدرسة الاسقفية في دير القمر

رئاسة المدرسة الاسقفية في صور

ثلاث سنوات رئيس الرهبان في زحلة ووكيل الرهبانية المخلصية

ثلاث سنوات رئيس المبتدئين في دير السيده التابع لدير المخلص

ثلاث سنوات رئيس الرهبان ووكيل اسقفي في جديدة مرجعيون

ست سنوات رئيس الرهبان ووكيل اسقفي في دير القمر

ثمان سنوات كاهن رعية القديس يوسف في مدينة لورنس ماس

راعي كنيسة سيدة البشارة الكاثوليكية الملكية في بوسطن مـاس منذ سنة ١٩٣٤

Our Beloved Pastor

MOST REVEREND ARCHIMANDRITE

FLAVIEN ZAHAR, B. S.

الطائفة الكاثوليكية الملكية في بوسطن

يوءلف هذه الطائفة نحو من ثلاثمائة عائلة او ما يقـارب الالف وخمسمائة شخصاً · وتاريخها في بوسطن لا يختلف عن سواه من تواريخ باقي الطوائف · فكل طائفة في بدىء حياتهـا او عند حلولها في محيط جديد تلاقي من الصعوبات ما لا يخفى امره عَلَى احد · ونظراً لعدم وجود وثائق خطية يعود اليها الباحث في تاريخ هذه الطائفـة فان ما ندونه هنا من هذا القبيل هو نتيجة ما علق باذهان الكثيرين من ابنائها الذين رافقوا سير اعمالها منذ البداية · واذا حسبنا ان تاريخاً مثل هذا لا يرجع عهده الى ابعد من ثلاثين او خمس وثلاثين سنة وجدنـا ان حوادثه لا تزال واضحة في ذاكرة الكثيرين واننا لا نزال قريبي العهد من سائر الادوار التي تتعلق فيها هذه الطائفـة وأصبح موء كداً في الوقت نفسه ان المدوَّن هنا هو صورة صادقة لاعمال الطائفـة المذكورة صورة خالية من المبالغة مجردة عن التجسيم

كَيف كانت حالة الطائفة الروحية قبل قدوم اول كـاهن اليها ؟ يقول لنا الماهدون بان الطائفة كانت امينة تمارس العبادة وحضور الخدم الروحية في الكنائس الغربية اولا وفي كَنيسة الطائفة المارونية الشقيقة فيما بعد · ولا يشك احد في صدق هذه الرواية لاننا نعرف تمام المعرفة تعلق ابائنا واجدادنـا بالكنيسة وشغفهم لتأدية فروضهم الدينية كما تفرضه عليهم تربيتهم وتنصه قواعد كنيستهم

وليست هذه الصفة من ميزات طائفتنا فقط بل تشمل اكثر الشعوب الشرقية عَلَى اختلاف طوائفهم ومذاهبهم

ويخبرنا هوءلاء الماهدون ايضاً بان ابناء هذه الطائفة بالرغم عن انهم كانوا يمارسون الصلوات في كنائس غير كنائسهم فيأدون الواجب الديني نحو خالقهم ونحو انفسهم فان ارواحهم كانت تحن وتتشوق الى استماع طقوس كنيستهم التي طالما اعتادوا سماعها منذ نعومة اظفارهم ، وكم حنوا وصبوا الى هذه الطقوس عَلَى الاخص في ايام الاعياد الكبرى والمواسم الفصحية وما يتقدمها من استعدادات حيث يتضاعف تأثير الصلوة والدين بما يرافق هذه المواسم من جلال الطقوس الشرقية وفخامتها . فكم واحد منهم كانت اذناه تسمع الصلاة الالهية بلغة ويترجمها قلبه ووجدانه باللغة التي سمع بها هذه الصلاة في صغره ، وكم صلوا جميعهم وطلبوا من الله بحرارة ان لا يحرمهم سماع هذه الطقوس في ديار غربتهم . وما طالت بهم الحال حتى اخذوا يسعون في تحقيق هذه الامنية وهم غير واثقين من بلوغها نظراً لقلة عددهم وضئيل مادياتهم فألفوا وفداً وارسلوه الى مطران الابرشية يعرضون عليه امرهم فلم يلاقوا تشجيعاً ولا ظفروا منه بوعد فعادوا واليأس يغمر نفوسهم لكنهم اعادوا الكرة فكان الفشل حليفهم حتى قيض الله وجاء هذه الديار سيادة المطران كيرلس مغبغب رئيس اساقفة زحلة والبقاع (وهو البطريرك الحالي) فرفعوا اليه مطالبهم والتمسوا منه المساعدة فراح سيادته الى مطران الابرشية (اوكونل) وبمعيته افراد من الطائفة فاستقبلوا بالترحاب وعادوا

وهم واثقون بان اعمالهم قد تكللت بالنجاح ، وما ان عاد المطران مغبغب الى الوطن حتى وقع الخيار عَلَى ارسال الارشمندريت نقولا ابي غنام كأول كاهن للطائفة الملكية في بوسطن فوصل سيادته الى هذه المدينة لاستلام زمـام امور الطائفة وكـان ذلك في اواخر سنة ١٩٠٨

واقـام الكـاهن الجديد اول قداس شرقي ملكي في كنيسة اميركية لاتينية هي كنيسة القديس يعقـوب (سانت جيمس) القائمة قرب كنيستنا القديمة · ولمدة تتراوح بين السنتين والثلاث كان ذلك القطيع الملكي الصغير يأم تلك الكنيسة مع راعيه ويقيم قداديس الاحاد عَلَى طقسه الشرقي اما باقي الخدم فكانت تقام في احدى البيوت حيث كان يجتمع الشعب فيختارون اكبر الغرف ويضعون طاولة في الصدر وهناك يقوم الكاهن بالصلاة · ولا يزال الكثيرون يذكرون حتى هذه الساعـة خدمة المدائح الاولى التي اقيمت لهذه الطائفة ، تم ذلك في غرفة ضاقت عَلَى رحبها بالحضور وبينهم من لم يسمع المدائح لسنوات طوال فتزارفت دموعه عَلَى خديه ومنهم من لم يسمعها قبلا فاستملك الخشوع قلبه ودبت في فوءاده حرارة الايمـان وعرفته لاول مرَّة ان في روحية الشرق ضياءً لا تخفيه بهرجة الغرب

في هذه الاثناء كانت الطائفة وراعيها يسعيان سعياً حثيثاً لايجاد معبد خـاص فابتاعوا بيتاً في هارسن اڤنيو بوسطن رقم ١٧٨ سنة ١٩١٠ وحولوا الطابق الارضي منه الى كنيسة ودشنت باسم كنيسة

سيدة البشارة · من ذلك الحين ابتدأت الطائفة تشعر بمسوءليتها كطائفة لها بيتها ولها كنيستها وامامها اعمال واماني تريد تحقيقها وظروف ترغب في تكييفها فجادت بكل ما قدرت عليه وضحت من المال ما استطاعت ولاقت من عطف الاميركيين ما شجعها وآنست من الكاهن عطفاً وحنواً في بادىء الامر فازداد نشاطها الى ان مرض الكـاهن المذكور فكـان ذلك سبباً لتنحيه نوعاً عن القيام باعباء المسوءلية فاستدعى اخاه الخوري اثناسيوس لمساعدته فلم يلاق هذا الاستدعاء رضى الجميع فساءت الحال وبقيت كذلك الى ان استدعى الكردينال او كونل الارشمندريت ابي زيد من لورنس ليقوم مقام الابوين ابي غنام · وكـانت مدة خدمـة الارشمندريت نقولا ابي غنام ١٦ سنة

جاء الارشمندريت بطرس ابو زيد والطائفة كما اشرنا ليست موحدة وعَلَى عاتق الكنيسة رهينة ليست بقليلة، وبقي الارشمندريت ابو زيد لمدة ٨ سنوات خادماً للطـائفة لم يتمكن في خلالهـا من توحيدها وازالت الاسباب التي فرقتها مع انه كان موفقاً بتسديد كل الديون عن الكنيسة

وفي سنة ١٩٣٤ وبأمر من رئيس الاساقفة او كونل أستدعي سيادة الارشمندريت فلابيانوس زهار من كنيسة القديس يوسف في لورنس لاستلام كنيسة سيدة البشارة في بوسطن فجاءها ملبياً رئيسه وفي نفسه ارتياح واغتباط لانه قد استقر اخيراً في الكنيسة التي عهدت اليه خدمتها عندمـا ترك الوطن ، ولم تكن الطريق امـام

الارشمندريت زهار مفروشة بالرياحين اذ كانت الطائفة متفرقة بسبب ما توالى عليها في العهدين السابقين من المشاكل التي لا تخلو منهـا طائفة من الطوائف · فاستعصم سيادته بالصبر ولاذ بالمحبة المسيحية الحقة وراح يبشر بروح السلام والاخاء والصفح وجاهد في هذا السبيل جهاداً حسناً حتى امتلك قلوب الجميع فالتفوا حوله

ولاول مرة في تاريخ الطائفة الملكية الكاثوليكية في بوسطن يجتمع الاخوة كلهم تحت سقف واحد ويستظلون تحت جناح أب واحد هو الاب فلابيانوس زهار راعينا المحبوب

هنا تنفست الطائفة الصعداء ونسيت الماضي وتوحدت قلباً وقالباً وراحت تسعى مع كاهنها لايجاد بيت للعبادة يليق بها وهكذا بعد مضي اثنتين وثلاثين سنة قضتها في كنيستهـا الاولى الصغيرة تخرج هذه الطائفة السعيدة الى النور ، تخرج من معبد صغير تتجلى فيه روح الله بكل ما هي عليه من جمال ووقار الى معبد كبير يليق بالالوهية التي ستحل فيه وبالروح السماوية التي ستملاء جوانبه

تخرج من ثوب قديم بالٍ لترتدي ثوباً جديداً حاكته الطائفة جمعاء باصابع الوحدة والالفة وربطته برباط المحبة الصادرة عن كل قلب من قلوب ابنائها · وكما انها ستمجد الله في كنيستها الجديدة بطريقة اكبر واعظم فان الله تعالى في سمائه سينظر اليها بعين رضاه ورحمته فيأخذ بناصرها ويوطد دعائم وحدتها

FOREWORD

Thirty-two years ago the Melkite Parish of Boston, composed chiefly of elderly folks, took upon itself the founding of a house of worship. Any one familiar with the limitations and handicaps they worked under can readily see that the little church they succeeded in building was a great accomplishment.

On June 27, 1910, the Melkite Church of Our Lady of the Annunciation was consecrated by His Eminence William Cardinal O'Connell, then Archbishop of Boston. This church, located at 178 Harrison Avenue, amply met the need of the Melkites of Boston, and for sixteen years, under the leadership of its first pastor, the late Msgr. Nicholas Ganam, felt no urgent need for a larger church.

In the year 1926 the Rev. Peter Abizaid succeeded Msgr. Ganam. His first act was the remodeling of the church and rectory. Having completed this work, Father Abizaid directed his efforts to his next and most recognized accomplishment, the discharge of the mortgage.

In 1934, by order of His Eminence William Cardinal O'Connell, Father Abizaid was transferred to Lawrence, Mass., and an order was given to Rev. Flavien Zahar, then pastor of St. Joseph's Church in Lawrence, to take over the pastorate of our Church.

Finding in the person of Rev. Zahar, sincerity, co-operative spirit and unselfishness, and feeling the need for a larger church, the parish lost no time in organizing a Building Committee, whose duties together with the new pastor, was the erection of a larger church. After eight years of constant work, the pastor and his committee, having received the approval and the blessings of His Eminence the Cardinal, succeeded in giving the Melkite Parish a most beautiful church.

On May 3, 1942, Msgr. Michael J. Splaine, who thirty-two years ago attended the consecration of the little church on Harrison Ave., was delegated by His Eminence the Cardinal, to consecrate the new church.

May the blessings of God always be with those who so generously contributed to the erection of this House of Worship.

HEARTY GREETINGS

to the

Boys of Our Parish

WHO ARE SERVING IN THE ARMED FORCES OF OUR COUNTRY AND VALIANTLY DEFENDING OUR AMERICAN WAY OF LIFE.

MAY GOD BLESS THEM.

WELL WISHERS

Mitchell Haddad
George Haddad
Albert Haddad
Fred Haddad, Jr.
Elsia Gadd
Josephine Habib
George Sawaya
Sadie Sawaya
Louise Maloof
Farah Maloof
Samuel Maloof
Najla Maloof
Ludia Haddad
Lt. Louis A. Dahan
Alex Dahan
Helen Dahan
Fred J. Moussaly
Samuel N. Zarzour
Evelyn Tinory
John Dowd
Shack Handy
George Huscon
Ned Louis
Katherine Higgins
Victoria Dayee
Emily Hallow
John Pappas
Marsha Saba
Eugene Mirdarna
Joseph Laham
Dorothy Griffin
Sam Kameese
Richard Kameese
E. Louis Yared
Josephine Yared
Mrs. Naiiby Yared
Louise Perry
Julia Siber
Edward Siber
Rizkallah Teebagy

Norman Haddad
Alfred Yasbak
Mitchell Abdonore
Peter Kaltsous
Madeline Nadaff
Yvonne Nadaff
Mitchell Nadaff
Russel Feyrus
Fred Yasbak
Charles Koury
Elias J. Micheal
Mr. and Mrs. Tom Owens
Mr. and Mrs. Fayes Haddad
Mr. Hatim Khoury
Carmie Khoury
Mr. and Mrs. Said Thomas
Mr. and Mrs. Maroon Thomas
Mr. and Mrs. Nicholas Skaff
Mr. Maroon Skaff
Mrs. Adele Ferris
Bill Antoon
Madeline Attar
Jacqualine Attar
Mrs. A. Rahaim
Mr. and Mrs. Lahage
Mr. and Mrs. Kalal Lahage
Mr. and Mrs. Henry Thom
Simon Simon
Mr. and Mrs. Alex Thomas
Louis Thomas
John Thomas
Helen Thomas
Victoria Thomas
Herbert Doughas
William Sununu
Edward Scoff
George Jabbour
Elizabeth Leon
Pvt. Frederick B. Carter
Pvt. George Denno

WELL WISHERS

Sgt. Adolph T. Abraham
Fred Yasbak
Charles Koury
Rasheedy M. Malouf
Micheal Sarkis
Annie Sarkis
Martha Sarkis
Dr. Edward Esa
George Moses
Genevieve Moses
James Moses
David Moses
James J. Dunn
Russell B. Anderson
Toni DeMarco
Gaitano Troccoli
John DeMarco
Carl Vitello
Arthur Corazzini
John Anselmo
Peter Scola
Wilfred Raymond
Fred M. Tawa
John Troccoli
Nick Leon
Sam Leon
Mable Sasseen
Walter Souda
Toni McKee
George Scoff
Margaret Scoff
Alfred Scoff
Louise Aspator
Victor Karam
Charles Nader, U.S.N.
Manell Bedway
Mary Habib
Katherine Nahas
Joseph Nahas
Isabelle Nahas

Rose Nichols
Victoria Haddad
Pvt. William Scoff
Isabell Kahaly
Edward Deeb
Anthony Attaya
Mitchell Abdoo
Russell Peoples
Ernest Deeb
Joseph Tawa
William Seaver
George Boggie
Joseph Younis
George Shaheen
Bill Bronson
Emil Dow
Leona Freeman
Shirley Sawaya
David Tallen
Diana Saliba
Lorraine Saliba
Olga Saliba
Janice Samia
Nicholas A. Domaney
Halim G. Habib
Azar Joseph Azar
Mr. Peter David
Mrs. Peter David
Lillian V. Koury
Fred Abdelahad
Leo Abdelahad
Madeline Shelby
Louis Shelby
Pvt. Louis Denno
Pvt. Peter Habib
Fred Habib
Deeb Dirian
Barbara Dirian
John Dirian
Geraldine Dirian

SECTION I

PARISHIONERS

السيدة فريدة ارملة المرحوم فواد جرجس الحداد

MRS. FREDA HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Nicholas ..... Nov. 28, 1915
George ..... Nov. 20, 1917
Monsour ..... Feb. 26, 1920
Albert ..... Dec. 10, 1921
Fouad, Jr. ..... Nov. 19, 1931
Mrs. Elizabeth Najem, July 21, 1913

In Memoriam

FOUAD GEORGE HADDAD

1894 — 1936

315 Harrison Avenue
Boston, Mass.

السيد بركات فرح المعلوف وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. BARAKAT FARRAH MALOOF

Members of Family

Louise
Samuel

Farrah
Najla

49 Dwight Street

Boston, Mass.

السيد بولس خليل الهندسي وقرينته السيدة حسيبه

MR. and MRS. PAUL K. HANDY

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Annette .....Jan. 29, 1931
Janet .....Oct. 20, 1933

تحية عاطرة الى كنيستنا وطائفتنا العزيزتين مع الثناء الوافر لكل فرد ناصر هذا المشروع الديني الخطير في بوسطن وضواحيها

4 Cowing Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 4386

السيدة حنه سركيس

MRS. ANNIE SARKIS

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Martha Michael

Mrs. Mary Koury

Mrs. Emily David

In Memoriam

JAMES SARKIS

253 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Hubbard 9647

السيد بطرس مخائيل داود وقرينته السيدة امبلي

MR. and MRS. PETER M. DAVID

ليقم كل منا في قلبه رسم الكنيسة وتعاليمها المقدسة

لنظل عَلَى اتفاق مع الله والقريب

40 Union Park

Boston, Mass.

السيد ابراهيم نعمه الحداد

MR. ABRAHAM N. HADDAD

(Barouk-Lebanon)

عن نفس المرحومة سلمى ابراهيم نعمه الحداد

In Memoriam

SELMA A. N. HADDAD

65 Harvard Street

Boston, Mass.

Hubbard 7078

(الانسه نبيها تامر)

السيد رشيد يوسف تامر وقرينته السيدة لويس

MISS MABLE TAMER

MR. and MRS. RICHARD JOSEPH TAMER

(Maalaket Zahli-Lebanon)

Members of Family

Joseph Richard .....Aug. 12, 1936
Richard Joseph, II....Sept. 2, 1938

In Memoriam
JOSEPH and FADWA TAMER

5008 Washington Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 4655-M

السيد ابراهيم الدهان وقرينته السيدة شمس واولادهما

MR. and MRS. ABRAHAM J. DAHAN

(Damascus-Syria)

Members of Family

George
Alec
Helen
Louis

لتبتهج الطائفة الملكية بعيدها الجديد ولتردد دائما الاية الكريمة :—

(لبيتك ينبغي التسبيح يارب)

370 Geneva Avenue

Dorchester, Mass.

السيد جربس طنوس ابو صادر وقرينته السيدة نورا وعائلتهما

MR. and MRS. GEORGE THOMAS

(Jazzeen-Lebanon)

Members of Family

Alec

Louis	James
Georgette	Helen
Victoria	John

Edward

نسأل لكل من ساعد وضحى في سبيل تشييد بيت الله ان يمنحه الله تعالى بركة وطمانينة وان يعيد السلام والوئام الى هذا العالم المثقل بويلات الحروب

721 Washington Street

Quincy, Mass.

السيدة سلمى ارملة المرحوم توفيق يوسف جحا

MRS. SELMA TOFIC GEHA

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Joseph ..... July 1, 1910
Isabel ..... Sept. 14, 1923
Lorraine ..... April 27, 1928

In Memoriam

TOFIC JOSEPH GEHA
SHAFEEKA and AMEEN SCOFF

19 Hemman Street

Roslindale, Mass.

السيدة ماري ارملة المرحوم جورج يوسف شاهين

MRS. MARY GEORGE SHAHEEN

(Rome-Lebanon)

Members of Family

Sophie ..... Aug. 19, 1911
Edward ..... June 21, 1920
Lillian ..... Feb. 19, 1923
Florence ..... Nov. 24, 1924
Mrs. Freda Matta ..... Oct. 25, 1908
Mrs. Barbara Hashim .... April 19, 1916

In Memoriam

GEORGE JOSEPH SHAHEEN

1885 – 1940

9 Waltham Street

Boston, Mass.

السيد نعوم نقولا الخوري صوايا وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. NAOM COREY SAWAYA

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Samuel .....July 15, 1914
Lorraine .....April 25, 1931

لترتفع اصواتنا بالمديح والشكر على ما اعطانا الرب الاله من قوة ومعونة واتحاد
لتشييد بيت لعبادته ، فلتهنئ هذه الطائفة بمعبدها الجديد

103 Hudson Street

Boston, Mass.

السيدة اسما ارملة المرحوم شحاده عيروث

MRS. ESTHER S. S. EIROUTH

MR. and MRS. EDWARD N. EIROUTH

(Douma-Lebanon)

Members of Family

Elaine S. ..... May 26, 1941

God bless our Parish and may Our Dear Lord bestow his blessings of good health and happiness over all the parishioners.

5074 Washington Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 6940-M

السادة كاظم ونايف وفهد الهندي وشقيقتهم الانسة ست الاخوة

CADEM, NAIF, FAHD and ROSE HANDY

(Barr Elias-Lebanon)

(الرب يعطي القوة لشعبه) ولولا هذه القوة التي منحنا اياها الله لما تمكنا من تشييد

بيت لعبادته تعالى فلنجعل ذواتنا اهلا لعطايا الله الى اخر الايام

1734 Washington Street

Boston, Mass.

السيد الياس ابراهيم داغر وقرينته السيدة عزيزه

MR. and MRS. ELIAS A. DAGHIR

(Wardanieh-Lebanon)

Members of Family

Louis E. .....Dec. 17, 1923
Gladys E. .....March 21, 1925

(من يزرع بالبركات فبالبركات يحصد) وكل الذين ساعدوا وعملوا في حقل العبادة
وتمجيد الله سيجنون ثمرة تعبهم بركة منه تعالى وسلاما

486 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Kenmore 6085

السيد يوسف حنا مرقص وقرينته السيدة نظيره

MR. and MRS. JOSEPH MARCUS

(Beirut-Lebanon)

Member of Family

Abraham Melhim Rizkalla

In Memoriam

BSHARA GANAM RIZKALLA

1897—1940

224 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيدة هدلا خليل السكاف

MRS. HADLA KALIL SKAFF

(Jazzeen-Lebanon)

Members of Family

Maroon .....January 9, 1901
Nicholas .....December 25, 1903
Emily .....September 14, 1921

In Memoriam

KALIL SKAFF

5 Shaw Street

Quincy, Mass.

Granite 5443

السيد مارون خليل السكاف وقرينته السيدة نجـلا

MR. and MRS. MAROON KALIL SKAFF

(Jazzeen-Lebanon)

Members of Family

Joseph ..... May 29, 1933
Ramon ..... May 2, 1935

3 Shaw Street

Quincy, Mass.

Granite 5443

السيد نقولا خليل السكاف وقرينته السيدة فكتوريا

MR. and MRS. NICHOLAS KALIL SKAFF

(Jazzeen-Lebanon)

Members of Family

Jeannette .....March 9, 1935
Mary .....December 19, 1936
Laurice .....January 26, 1939

5 Shaw Street

Quincy, Mass.

Granite 5443

السيد خليل فارس سلمون وقرينته السيدة جدعا

MR. and MRS. KALIL SOLOMON

(Kfarhouna-Lebanon)

Member of Family

Alice

لنفرح بالكنيسة الجديدة فهي ثمرة ثباتنا في الله وبشارة اثمار صالحة ستظهر في حياة
اولادنا الى جيل فجيل

9 Vine Avenue

Quincy, Mass.

Granite 9807

السيد سليمان جرجس انطون وقرينته السيدة جيني

MR. and MRS. SIMON GEORGE

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Robert N. .....September 23, 1916
Mary .....October 26, 1918
Madeline .....July 25, 1922

139 Elm Street

Quincy, Mass.

Granite 5981

السيد الياس جرجس انطون وقرينته السيدة اليس

MR. and MRS. LOUIS A. GEORGE

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Louis, Jr. .....May 13, 1930
Gloria .....August 11, 1932
Charles .....June 22, 1935

22 Atherton Street

Quincy, Mass.

President 6116

Granite 2488

السيد يوسف خليل انطون وقرينته السيدة روز

MR. and MRS. JOSEPH KALIL

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Haseeb Louise

309 Washington Street

Quincy, Mass.

President 7978

السيد جرجس ابراهيم الياس وقرينته السيدة جوليا

MR. and MRS. GEORGE A. LOUIS

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Joseph G. .....May 6, 1920
Robert A. .....May 20, 1922
Madeline B. .....August 10, 1924
Gladys T. .....June 4, 1927

436 South Street

Quincy, Mass.

President 2432

السيد ابراهيم الخوري وقرينته السيدة فهدا

MR. and MRS. ABRAHAM COREY

(Ameek-Lebanon)

Members of Family

Eugene William

Amelia

Mrs. Delia Tanorey

(الذي يثبت فيّ وانا فيه هذا ياتي بثمر كثير)

فلنثبت في المسيح فينقينا فنأتي بثمر اكثر

5000 Washington Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 6577

السيد نقولا خيرالله الخوري وقرينته السيدة اغنس

MR. and MRS. NICHOLAS C. KOURY

(Kaytouly-Lebanon)

Members of Family

Sophia ..... April 14, 1924
Linda ..... October 5, 1925
Carl ..... August 13, 1927
Daniel ..... September 10, 1929

271 Washington Street

Quincy, Mass.

Granite 8397

السيد نظير قمر

MR. NAZEER KAMER

(Homs-Syria)

تحية للطائفة الكاثوليكية الملكية بمعبدها الجديد مقدمة مني ومن شقيقي ميك وشكري

نزيلي ونساكت رودايلند

335 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيد بطرس ملحم الطرابلسي وقرينته السيدة غرايس

MR. and MRS. PETER TRABULSIE

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

William .....March 10, 1927
Jean .....August 19, 1934

In Memoriam

AMEEN MILHAM TRABULSIE

2A Sharon Street

Boston, Mass.

السيد خليل جرجس الهندي وقرينته السيدة اوجيني

MR. and MRS. KALEEL HANDY

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Mary
Nasseeb
James
Hassib
Edward
Roland
Laela

نسأل لكل من ساعد وضحى في سبيل تشييد بيت الله ان يمنحه الله تعالى بركة وطمانينة وان يعيد السلام والوئام الى هذا العالم المثقل بويلات الحروب

Pleasant Street

Millis, Mass.

السادة انطون ، توفيق ، ميشال وحنين قروشان

ANTHONY, TOUFIC, MICHAEL and JOHN AROUCHAN

(Damascus-Syria)

عن نفس المرحومة سلمى جورج قروشان

In Memoriam

MRS. SELMA GEORGE AROUCHAN

679 Tremont Street

Boston, Mass.

Kenmore 8773

السيد الياس اسعد الحجار وقرينته السيدة فوميا

MR. and MRS. ELIAS ASSAD HAJJAR

MR. and MRS. ANTOON HAJJAR

(Kaytouly-Lebanon)

Member of Family

Louis Antoon ..November 8, 1938

971 Washington Street

East Weymouth, Mass.

Weymouth 2160

السيد عجاج الياس متى وقرينته السيدة فريده

MR. and MRS. AJAJ ELIAS METTA

(Mlikh-Lebanon)

Members of Family

Albert ..... November 27, 1929
Joan ..... June 23, 1931
Doris ..... January 6, 1936
Marjorie ..... July 18, 1937

كما كرسنا كنيستنا الجديدة لله فلنكرس انفسنا لعبادته بالروح والحق ومحبة بعضنا بعضا

9 Waltham Street

Boston, Mass.

السيد جورج بشاره لاون وقرينته السيدة نزها

MR. and MRS. GEORGE LEON

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Elias J. ..... Jan. 23, 1912
Charles J. ..... July 4, 1915
Victor J. ..... May 20, 1918
Mitchell J. ..... Feb. 15, 1920
James J. ..... April 9, 1922

35 Alleyne Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 1744-M

السيد ميشال بشاره لاون وقرينته السيدة شفيقه

MR. and MRS. MICHAEL B. LEON

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Saleem Michael	Salma
Nackly	Elizabeth

ان وراء الايدي البشرية التي تعمل في بناء المعابد بدا قدوسة تبارك العاملين وتقوي ايمانهم بالاله الحي ، هكذا ستبارك تلك اليد كل من ساعد في تشييد هذه الكنيسة

10 Alleyne Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 7495-W

السيد بديع بشاره لاون وقرينته السيدة وديعه

MR. and MRS. BADEEH B. LEON

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Joseph R. ..... July 29, 1912
Richard ..... February 11, 1914
Evelyne ..... October 6, 1918
Margaret ..... February 26, 1933
Mrs. Richard Leon

30 Cowing Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 5309-J

السيدة نجيبة ارملة المرحوم عبدالله يارد

MRS. NAJIBY YARED

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Elias

Josephine

In Memoriam

ABDALLA K. YARED

Mr. and Mrs. Saleem Kritem

19 Vershire Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 5309-R

السيدة تريزا ارملة المرحوم حبيب جرجس شلبي

MRS. TRESSA SHELBY

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

George
Amelia

Bshara
John

Naif
Mrs. Monira Hyder

In Memoriam

HABEEB SHELBY

111-A Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيد سمعان طانس وقرينته السيدة مارسيے

MR. and MRS. SIMON THOMAS

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Tanous J. .....March 20, 1921
Abdelnour S. ....October 25, 1942

35 Murray Hill Road

Roslindale, Mass.

Parkway 1051-M

السيد بولس سمعان انطون وقرينته السيدة ليندا

MR. and MRS. PAUL S. ANTOON

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Frederick .....Nov. 28, 1927
Joanne .....April 9, 1931

تمنياتنا القلبية لنجاح وتوفيق طائفتنا العزيزة وراعيها الفاضل

102 Baxter Avenue

Quincy, Mass.

السيد سليمان سمعان انطون وقرينته السيدة اجيا

MR. and MRS. SIMON ANTOON

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Nellie .....February 28, 1908
Josephine .....April 10, 1923

545 Washington Street

Quincy, Mass.

Granite 1597

السيد بطرس سمعان انطون

MR. PETER S. ANTOON

(Kfarhouna-Lebanon)

الى الطائفة الملكية العزيزة تحيات ابن من ابنائها راجيا لها دوام النجاح
والتوفيق الروحي والزمني

545 Washington Street

Quincy, Mass.

Granite 1597

السيد اديب يوسف جبور وقرينته السيدة هيلانه

MR. and MRS. ADEEB J. JABBOUR

(Backfaya-Lebanon)

Members of Family

George ..... July 7, 1919
Pearl A. ..... Dec. 15, 1921
Edna H. ..... Feb. 21, 1924
Ruth K. ..... June 7, 1926
Victor ..... Aug. 29, 1928

ستترنم هذه الطائفة بذكر كل الذين مدوا يد المعونة لتشييد بيت الله
ان (بيوتهم بالخيرات تعمر ونسلهم يرث الارض)

29 Cowing Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 7208

السيد ميشال نجم ابو راجي المعلوف

MICHEL N. MALOOF

(Zahli-Lebanon)

In Memoriam

NIJM J. MALOOF
March 8, 1934

MONNA MALOOF
September 22, 1922

SASSOOL MALOOF
March 28, 1932

FARIS ANTOON FIRZAN
May 24, 1916

236 Bay State Road

Boston, Mass.

السيدة جميله سعاده المعلوف

السيد ميشال سعاده المعلوف وقرينته السيدة شفيقه

MRS. JAMEELY S. MALOOF

MR. and MRS. MITCHELL S. MALOOF

(Zahli-Lebanon)

In Memoriam

AMEEN SARDY MALOOF

19 Cowing Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 4312-R

السيد جميل سعاده المعلوف وقرينته السيدة روز

MR. and MRS. JAMES S. MALOOF

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Marlene Ann Jeanne Marie

لتبتهج الطائفة الملكية بعيدها الجديد ولتردد دائما الاية الكريمة :—

(لبيتك ينبغي التسبيح يارب)

207 Claflin Street

Belmont, Mass.

السيدة ماريــے ارملة المرحوم نصر مخايل فشفش

MRS. MARY FISHFUSH

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

Gabriel ..... Nov. 22, 1922
Mitchell ..... Nov. 14, 1924
Nicholas ..... Sept. 14, 1927
George ..... July 14, 1930

In Memoriam

NASSAR M. FISHFUSH

1897 — 1937

41 Adams Avenue

Watertown, Mass.

Watertown 4538

السيد حبيب يوسف الحج وقرينته السيدة فريده

MR. and MRS. ABE LAHAGE

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Henry	Jan. 13, 1916
Alice	April 20, 1917
Joseph	Oct. 4, 1918
Felix	Dec. 20, 1919
Frances	Oct. 7, 1921
George	March 30, 1923
Evelyn	Oct. 7, 1924
Helen	May 8, 1926
Edmund	Aug. 1, 1930

We extend our most happy wishes
to our priest and fellow parishioners.

30 Rockland Circle

Nantasket Beach, Mass.

Hull 1205 — Residence

Hull 0480 — Business

السيد حبيب ايوب المعلوف وقرينته السيدة اسما

MR. and MRS. HABEEB A. MALOOF

Hadath-Baalbak

In Memoriam

ELIAS H. MALOOF

Compliments from

Mitchell E. Maloof

Eva E. Maloof

11 Upton Street

Boston, Mass.

ELIAS S. MALOUF FARIS S. MALOUF
ALLIA S. MALOUF
AGABIA N. MALOUF HANNY F. MALOUF

« طوبى للذين يحبون جمال بيتك يارب »

بناء على الوعد الالهي القائل «الذي يثبت فيّ وانا فيه هذا ياتي بثمر كثير وانقيه فياتي بثمر اكثر» يحق لنا ان نفرح اليوم بينما رعية سيدة البشارة تكرس كنيستها الجديدة وتقدمها لله ثمرة ثباتها في المسيح و بشارة اثمار صالحة ستظهر في حياة اولادها الى جيل فجيل فالى سيادة الارشمندريت فلابيانوس زهار والى جمعيات الكنيسة ولجانها وافرادها والى ابناء الوطن عموما نقدم تهانينا القلبية في هذا اليوم « الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به » وبينما نحن نكرس هذا المعبد فعلينا ان نكرس انفسنا لعبادته بالروح والحق ، ولمحبة بعضنا بعض في هذا البيت وفي كل مكان وهكذا تتم مشيئة المسيح ونثبت فيه فينقينا لناتي بثمر اكثر

62 Montebello Road

Jamaica Plain, Mass.

Endicott 7128

In Memoriam

FRED E. COREY

1906 — 1942

Fred was born in Worcester, Mass. While a small boy his family moved to Boston, Mass.

He graduated from the Quincy grammar school and the High School of Commerce, Boston. He attended St. Anselm's College in N. H. and Boston College. From early boyhood he showed great athletic ability. While in high school and college he played varsity football, and later played semi-professional football.

Among his affiliations was a membership in the Boston Y. M. C. U., for which club he played handball. His work in this sport was outstanding enough to receive considerable mention in the press and many trophies.

He was employed as a Traffic Engineer, Dept. of Public Works, Boston, Mass.

He is survived by his widow, Catherine K. Corey, nee Catherine Kelly, of Dorchester, Mass., and two children, Fred E. and Kevin P.

A posthumous child, a boy, was born on April 26, 1942.

السيد بطرس نقولا الخوري صوايا وقرينتهُ السيدة لطيفه

MR. and MRS. PETER COREY SAWAYA

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Frederick E.	1906
Evelyn M.	1912
Jeanne E.	1915
James F.	1917
Nicholas P.	1919
Alice B.	1923

96 Hudson Street

Boston, Mass.

Hubbard 9887

السيدة مرتا عبدالله خليل

السيد خليل الياس عبدالله خليل وقرينتهُ السيدة اميليا

MRS. MARTHA KALIL

MR. and MRS. CHARLES KALIL ELIAS

(Kafraya-Lebanon)

Members of Family

Josephine .....Dec. 10, 1913
Linda .....May 11, 1915
Mabel .....May 2, 1919
Louise .....Nov. 4, 1920
James .....Aug. 8, 1922
Joseph .....Feb. 14, 1925
Ruth .....Oct. 20, 1927

In Memoriam

ELIAS KALIL

62 West Dedham Street

Boston, Mass.

السيد خليل اسعد

MR. CHARLES ASSAD

(Kafraya-Lebanon)

Members of Family

Rose

Wady

Charles

Dr. Frederick

(Physician and Surgeon)

Born August 25, 1910

Registered cnd qualified, 1932 in Mass., as one of the youngest physicians.
Registered and qualified, 1935 in Maine. Contract surgeon, war dept., 1937.

In Memoriam

SHAHEENY ASSAD

1 Bond Street

Boston, Mass.

MR. AND MRS. WADY ASSAD

Members of Family

Louis .....Dec. 9, 1933

Edward .....Mar. 8, 1935

269 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيدة رشيدي ارملة المرحوم حبيب عطايا

سليم حبيب عطايا وقرينته السيدة عدلا

MRS. RASHEEDY H. ATTAYA

MR. and MRS. SAMUEL H. ATTAYA

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Herbert Anthony

Gerald

"Blessed is the man whose strength is in Thee, oh God."

64 Fletcher Street

Roslindale, Mass.

Parkway 0588-W

السيد نقولا شاهين صوايا وقرينته السيدة مريم

MR. and MRS. NICHOLAS SHAHEEN

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Freddie	George
Irene	William
Sammy	Eddie
Elias	Daniel

كما كرسنا كنيستنا الجديدة لله فلنكرس انفسنا لعبادته بالروح والحق ومحبة بعضنا بعضا

40 Sharon Street

Boston, Mass.

السيد سمعان مخايل سمعان وقرينته السيدة ماي

MR. and MRS. SIMON M. SIMON

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

Richard ..... June 1, 1939
Carolyn Ann ..... April 12, 1942

22 Cherry Street

Quincy, Mass.

السيد صبحي غبريل وقرينته السيدة زكيه

MR. and MRS. SOUBHY GABRIEL

Saydah - Lebanon

Members of Family

Majeed Mitchell

Victoria

1686 Massachusetts Avenue

Cambridge, Mass.

السيدة راحيل ارملة المرحوم ملحم ابراهيم الحداد

MRS. RACHEL HADDAD

(Barouk-Lebanon)

In Memoriam

WILLIAM A. HADDAD

468 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيد نقولا ديب داود وقرينته السيدة نبيهه

MR. and MRS. NICHOLAS DEEB DAVID

(Ameek-Lebanon)

Member of Family

Edward N. .....Sept. 25, 1919

17 Bond Street

Boston, Mass.

السيد يوسف ديب داود

MR. JOSEPH DEEB DAVID

(Ameek-Lebanon)

فلتهنى هذه الطائفة بمعبدها الجديد ولتكن الى اخر الايام موحدة معززة

28 Worcester Street

Boston, Mass.

السيد ابراهيم فاعور معلوف وقرينته السيدة بشيره

MR. and MRS. ABRAHAM FAHOUR MALOUF

(Zahli-Lebanon)

ان وراء الايدي البشرية التي تعمل في بناء المعابد يدا قدوسة تبارك العاملين وتقوي
ايمانهم بالاله الحي ، هكذا ستبارك تلك اليد كل من ساعد في تشييد هذه الكنيسة

31 Vershire Street
West Roxbury, Mass.

السيد جورج فاعور معلوف وقرينته السيدة رشيدي

MR. and MRS. GEORGE FAHOUR MALOUF

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Frederick	1908
Toufe	1910
Louise	1918

لنفرح بالكنيسة الجديدة فهي ثمرة ثباتنا في الله وبشارة اثمار صالحة ستظهر في حياة اولادنا

7 Vershire Street
West Roxbury, Mass.
Parkway 3239-M

السيد فرد جورج فاعور معلوف وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. FREDERICK GEORGE MALOUF

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Frederick G., Jr. ..... Jan. 7, 1935
Jacqueline C. ..... Dec. 6, 1936
George J. ..... Sept. 8, 1938

7 Vershire Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 3239-M

السيد توفيق جورج فاعور معلوف وقرينته السيدة ايزابل

MR. and MRS. TOUFE GEORGE FAHOUR MALOUF

(Zahli-Lebanon)

Member of Family

Joan ..... June 11, 1936

7 Vershire Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 3239-M

السيد حنا عبد الطنس وقرينته السيدة بهية

MR. and MRS. JOHN A. THOMAS

(Douma-Lebanon)

Members of Family

Naseem	Nasrie
Joseph	Lila
Richard	Alice
Emely	Edward
Rosie	Nagla

227 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيد طام عيد الطنس وقرينته السيدة نجيبه

MR. and MRS. TOM A. THOMAS

(Douma-Lebanon)

Members of Family

William J. .....Aug. 20, 1921
Louise H. .....Sept. 10, 1923

ستترنم هذه الطائفة بذكر كل الذين مدوا يد المعونة لتشييد بيت الله

27 Pheasant Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 6420-R

السيد اسعد عيد الطنس وقرينته السيدة جوليا

MR. and MRS. ARTHUR A. THOMAS

(Douma-Lebanon)

Members of Family
Edward G. .....Oct. 3, 1918
Deloris A. .....April 18, 1938
Janet M. .....May 4, 1932

5004 Washington Street
West Roxbury, Mass.
Parkway 3017-J

السيد ادورد جورج اسعد الطنس وقرينته السيدة روز

MR. and MRS. EDWARD G. A. THOMAS

(Douma-Lebanon)

Member of Family
Julia Anne ..... Aug. 1, 1941

5004 Washington Street
West Roxbury, Mass.
Parkway 3017-J

السيد نجيب فارس ابو صبيعه وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. JIMMIE SIBER

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Ferris ..... May 4, 1928
Mabel ..... Sept. 5, 1929
Thelma ..... March 10, 1932
Frances ..... April 22, 1934

عن نفس والدي المرحومين فارس وسليمه ابو صبيعه

67 Tyler Street

Boston, Mass.

Devonshire 6540

السيد وديع فارس ابو صبيعه وقرينته السيدة جوليا

MR. and MRS. EDWARD SIBER

(Zahli-Lebanon)

In Memoriam

FARIS SIBER
SALEEMI SIBER

518 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيد يوسف فارس صوايا وقرينته السيدة يمنه

MR. and MRS. JOSEPH FERRIS SAWAYA

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

James ..... Jan. 12, 1925
Ferris ..... May 25, 1927
Mitchell ..... May 25, 1927
Salma ..... Oct. 27, 1938

In Memoriam
SAWAYA FERRIS SAWAYA

16 Union Park

Boston, Mass.

السيد سليمان ايوب طنوس وقرينته السيدة نصره

MR. and MRS. SOLOMON A. THOMAS

Jditah - Lebanon

Member of Family
Samuel ..... Jan. 10, 1933

In Memoriam
AYOUB THOMAS
MAZLOUMI THOMAS

103 Warren Street

Roxbury, Mass.

السيد سليم يوسف نحاس

MR. SALIM J. NAHAS

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Joseph — Alfred
Isabell — Catharine
Edward — Jimmy
Mrs. Josephine Koury

19 Hanson Street

Boston, Mass.

السيد عجاج خليل قبلان وقرينته السيدة زينه

MR. and MRS. GEORGE ABALAN

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Edna ..... Oct. 7, 1921
Helen ..... July 13, 1923
Isabel ..... March 19, 1927

لترتفع اصواتنا بالمديح والشكر عَلَى ما اعطانا الرب الاله من قوة لتشييد بيت لعبادته

1490 Washington Street

Boston, Mass.

السيدة هلون ارملة المرحوم موسى سليمان

السيد سليمان موسى وقرينته السيدة نخله

MRS. HALOUN MOSES SOLOMON
MR. and MRS. SOLOMON MOSES

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

David ..... Mar. 16, 1918
James ..... Jan. 21, 1920
Genevieve ..... Mar. 27, 1922
George ..... June 12, 1924

276-A Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيدة ماري اسعد

MRS. MARY ASSAD

(Kafraya-Lebanon)

Members of Family

Joseph
Mrs. Najeebie Aymie

269 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيد عبدالله طنوس النداف

MR. ABDALLAH T. NADDAFF

(Mansoura-Lebanon)

Members of Family

Najeeb
Najcebie

Naseeb
Naseebie

In Memoriam

TACKLA NADDAFF

21 Upton Street

Boston, Mass.

السيد نجيب عبدالله النداف وقرينته السيدة شفيقه

MR. and MRS. NAJEEB A. NADDAFF

(Mansoura-Lebanon)

Members of Family

Madeline	March 18, 1924
Mitchell	July 24, 1925
Yvonne	Nov. 25, 1926
Najlah	Feb. 25, 1928
Frederick	April 14, 1929
James	Aug. 24, 1932
Jeanne	May 25, 1934

يحق للطائفة الملكية ان تفتخر بهذه الكنيسة الجميلة مع تقديم الشكر لكافة الطوائف في
مناصرتهم لها حتى تمكنت من تتميم عملها المجيد

21 Upton Street

Boston, Mass.

Commonwealth 0958

السيد نسيب عبد الله النداف وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. NASEEB NADDAFF

(Mansoura-Lebanon)

Members of Family

Alfred	Jan. 17, 1923
Helen	Sept. 14, 1928
George	Feb. 19, 1930
Edmund	Nov. 10, 1931

اينما صار الانسان بقلب طاهر ومحبة صادقة متكلا عَلَى الله عز وجل يصل الى ما يرغب

وهذا مصير الطائفة الملكية في مدينة بوسطن وجوارها

31 Upton Street

Boston, Mass.

السيد بشاره نقولا الخوري

MR. CHARLES N. KOURY

(Jarjouh-Lebanon)

صلِ الى الله بقلب متخشع كي يعيد السلام الى هذا العالم المثقل بويلات الحروب

9 Germaine Avenue

Quincy, Mass.

السيد رشيد مخايل الحج والانسة رشيدي مخايل الحج

RICHARD M. LAHAGE and PAULINE M. LAHAGE

(Jarjouh-Lebanon)

لتبتهج الطائفة الملكية بعيدها الجديد ولتردد دائما الاية الكريمة :—

(لبيتك ينبغي التسبيح يارب)

575 Hyde Park Avenue

Roslindale, Mass.

السيد جورج يوسف الحج

MR. GEORGE JOSEPH LAHAGE

(Jarjouh-Lebanon)

الى الطائفة الملكية العزيزة تحيات ابن من ابنائها راجيا لها دوام النجاح

والتوفيق الروحي والزمني

575 Hyde Park Avenue

Roslindale, Mass.

السيد الياس نعمه الحداد

MR. ELIAS N. HADDAD

(Barouk-Lebanon)

(الرب يعطي القوة لشعبه) كن عبدا شكورا فقد اعطيت قوة لتمجيد الخالق

112 Hudson Street

Boston, Mass.

السيد وديع جرجس الحداد والسيدة قرينته

MR. CHARLES HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Member of Family

George .....Aug. 1, 1939

120 Union Park Street

Boston, Mass.

Hubbard 6738

السيد بشاره ابراهيم ابو سركس وقرينته السيدة حمامه

MR. and MRS. BASHARA SARKIS

(Ameek-Lebanon)

Members of Family

Isabel .....Feb. 9, 1912
Abraham .....Dec. 9, 1914
Adele .....Aug. 30, 1922
Charles .....Aug. 10, 1926

515 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Commonwealth 9429

السيد ابراهيم بشاره ابو سركس وقرينته السيدة دوروثي

MR. and MRS. ABRAHAM B. SARKIS

(Ameek-Lebanon)

Member of Family

Charles, Jr. .....Jan. 30, 1940

40 Rockvale Circle

Jamaica Plain, Mass.

Arnold 6375

السيد عساف جرجس سابا وقرينته السيدة فريده

MR. and MRS. ASSAF GEORGE SABA

(Kfar-Kaab-Lebanon)

Members of Family
Maureen Joyce..... Jan. 5, 1941
George ..... March 13, 1942

ليقم كل ما في قلبه رسم الكنيسة وتعاليمها المقدسة لنظل على اتفاق مع الله والقريب

21 Vershire Street
West Roxbury, Mass.

السيد نصري جرجس سابا وقرينته السيدة كلار

MR. and MRS. NASERY GEORGE SABA

Kfar Kaab - Lebanon

ان وراء الايدي البشرية التي تعمل في بناء المعابد يدا قدوسة تبارك العاملين وتقوي ايمانهم بالاله الحي ، هكذا ستبارك تلك اليد كل من ساعد في تشييد هذه الكنيسة

21 Vershire Street
West Roxbury, Mass.

السيدة نظيره موسى الكفوري

السيد الياس موسى الكفوري وقرينته السيدة روز

MRS. NAZIRA M. KFOURY

MR. and MRS. LOUIS M. KFOURY

(Zahli-Lebanon)

Member of Family

Louis M., Jr..... Jan. 2, 1942

18 Cowing Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 7333

السيد ميشال سليمان الحداد وقرينته السيدة ماي

MR. and MRS. MITCHEL S. HADDAD

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Richard M. ..... Aug. 5, 1932
Diane M. ..... May 13, 1934
Pauline E. ..... June 30, 1936
Virginia ..... Aug. 7, 1938

64 Cowing Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 3639-R

السيد الياس موسى السكاف

MR. ELIAS M. SCOFF

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Edna — Ange
Hafeeza — Alfred

كما كرسنا كنيستنا الجديدة لله فلنكرس انفسنا لعبادته بالروح والحق ومحبة بعضنا بعضا

162 Metropolitan Avenue

Roslindale, Mass.

السيدة ادما سكاف غنام

MRS. EDNA SCOFF GANAM

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Nicholas — Eleanor

162 Metropolitan Avenue

Roslindale, Mass.

السيد ديب حنا الحاج وشقيقته الانسة فريده

DEEB H. and FREDA LAHAGE

(Jarjouh-Lebanon)

(من يزرع بالبركات فبالبركات يحصد) سيجني المحسنون ثمرة اتعابهم بركة من الله

354 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيد جرجس حنا الحاج وقرينته السيدة لوسي

MR. and MRS. GEORGE H. LAHAGE

(Jarjouh-Lebanon)

Member of Family

Robert

نفرح بالكنيسة الجديدة فهي ثمرة ثباتنا في الله و بشارة اثمار صالحة ستظهر في حياة اولادنا

92 E. Dedham Street

Boston, Mass.

السيد توفيق فرنسيس شاميه وقرينته السيدة لبيبه

MR. and MRS. TOWFECK F. SHAMIYAH

(Majdaloun Saydah-Lebanon)

Members of Family

Jean ..... Jan. 4, 1909
Dr. James ..... Aug. 1, 1910
Hassiba ..... Oct. 10, 1912

تمنياتنا القلبية لنجاح وتوفيق طائفتنا العزيزة وراعيها الفاضل

29 Andrew Street
Salem, Mass.

السيد يوسف جرجس كرم وقرينته السيدة وداد

MR. and MRS. JOSEPH G. KARAM

(Salhiya-Saida-Lebanon)

Member of Family

George ..... June 14, 1932

كل الذين ساعدوا وعملوا في حقل العبادة سيعطون بركة من الله وسلاما

11 Essex Street
Salem, Mass.
Salem 0319

السيد مخايل فارس الحداد وقرينته السيدة محبه

MR. and MRS. MICHAEL F. HADDAD

(Barouk-Lebanon)

فلتهنى هذه الطائفة بمعبدها الجديد ولتكن الى اخر الايام موحدة معززة

705 Massachusetts Avenue

Boston, Mass.

السيد شاهين ابراهيم الحداد وعائلته

MR. and MRS. SHAHEEN A. HADDAD

(Barouk-Lebanon)

(الذي يثبت فيّ وانا فيه هذا ياتي بثمر كثير) فلثبت في المسيح فينقينا فنأتي بثمر اكثر

705 Massachusetts Avenue

Boston, Mass.

السيد كرامي عيسى حبيب وقرينته السيدة كريمه

MR. and MRS. CARAMY ESSA HABIB

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Peter	Feb. 28, 1920
Fred	Dec. 1, 1921
Nicholas	Aug. 22, 1923
Paul	Sept. 25, 1924
Libby	Feb. 26, 1928

14 Decatur Street

Boston, Mass.

السيد جورج عيسى حبيب وقرينته السيدة زهيه

MR. and MRS. GEORGE H. HABIB

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Mary	Sept. 30, 1920
Halim	Dec. 8, 1921
Josephine	June 13, 1924
Joseph	May 6, 1926

129 Warren Avenue

Boston, Mass.

Kenmore 3888

السيد الفرد بشاره لاون وقرينته السيدة اديبه

MR. and MRS. ALFRED S. LEON

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Alfred S., Jr.

Robert P.

Kenneth F.

ستترنم هذه الطائفة بذكر كل الذين مدوا يد المعونة لتشييد بيت الله

90 De Soto Road

West Roxbury, Mass.

Parkway 2475

السيد فيليب بشاره لاون وقرينته السيدة فلورنس

MR. and MRS. PHILIP A. LEON

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Philip, Jr.	Aug. 30, 1932
Paul M.	May 2, 1934
Ben J.	June 4, 1936
Adele Ann	Feb. 8, 1941

39 Partridge Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 4187

السيد ناثن تالن وقرينته السيدة ادال

MR. and MRS. NATHAN A. TALLEN

Members of Family

David ..... May 25, 1924
Fay ..... Nov. 26, 1926

لترتفع اصواتنا بالمديح والشكر عَلَى ما اعطانا الرب الاله من قوة لتشييد بيت لعبادته

4988 Washington Street
West Roxbury, Mass.
Parkway 7495-M

السيدة رشيدي ارملة المرحوم جرجس يونس

MRS. RASHEEDY YOUNIS

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Edward ..... Aug. 28, 1906
James ..... July 8, 1916
Edward, Jr. 1935

4895 Washington Street
West Roxbury, Mass.
Tel. Parkway 7814

السيد رزق‌الله عبدالله معلوف

MR. RIZKALLAH MALOOF

(Beirut-Lebanon)

Members of Family

Zakeyie

Toufic Albert

Mrs. Rose Sawaya

In Memoriam

MALAKI RIZKALLAH MALOOF

258 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيد توفيق رزق‌الله معلوف وقرينته السيدة مايمي

MR. and MRS. TOUFIC MALOOF

(Beirut-Lebanon)

Member of Family

Russell .....Dec. 15, 1940

تمنياتنا القلبية لنجاح وتوفق طائفتنا العزيزة وراعيها الفاضل

38 Lyon Street

Dorchester, Mass.

السيد سليم ملحم خزاقه وقرينته السيدة لوسي

MR. and MRS. SAMUEL W. KAZAKA

(Jditah-Bakah-Lebanon)

Members of Family

William
Mike
David
Amel

تمنياتنا القلبية لنجاح وتوفيق طائفتنا العزيزة وراعيها الفاضل

288 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيد حنا ملحم خزاقه وقرينته السيدة سيدي

MR. and MRS. JOHN MILHIM KAZAKA

(Jditah-Bakah-Lebanon)

Members of Family

May	May 5, 1926
Helen	Sept. 19, 1927
Yvonne	Sept. 10, 1929
Victor	May 7, 1932

12 LaGrange Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 7689-W

السيد يوسف يعقوب حيدر وقرينته السيدة نورا

MR. and MRS. JOSEPH HYDER

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Edward ..... Jan. 20, 1933

Nelley ..... June 25, 1940

107 East Brookline Street

Boston, Mass.

السيدة شيحا ارملة المرحوم جرجس غبرين المعلوف

SHEAHA MALOOF

(Masrah-Lebanon)

تبتهج الطائفة الملكية بعيدها الجديد ولتردد دائما الاية الكريمة :—

(لبيتك ينبغي التسبيح يارب)

452 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيد يوسف جرجس الهندي وقرينته السيدة سميه

MR. and MRS. JOSEPH G. HANDY

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Dr. Edward	July 15, 1917
Ernest	Aug. 23, 1919
Josephine	April 10, 1925

12 James Street

Boston, Mass.

السيد ابراهيم جرجس الهندي وقرينته السيدة اجيا

MR. and MRS. ABRAHAM HANDY

(Barr Elias-Lebanon)

Members of Family

Marion	May 2, 1929
William	July 6, 1930
Julia	Jan. 11, 1933

81 East Brookline Street

Boston, Mass.

السيد بولس صوايا

MR. PAUL N. SAWAYA

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Tom

Joseph

112 Chubbuck Street

Quincy, Mass.

Granite 3989

السيد ابراهيم سلمون وقرينته السيدة جني

MR. and MRS. ABRAHAM SOLOMON

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Gloria ..... June 10, 1931
Arthur ..... Nov. 26, 1937

4811 Washington Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 5092

السيدة لطيفه سمعان

MRS. EVA SIMON

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

Naif — Naifee
Tillie — George
Rita

570 Washington Street

Quincy, Mass.

السيد مطانيوس فارس حجار وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. THOMAS F. HAJJAR

(Kaytouly-Lebanon)

Members of Family

Louise ..... March 29, 1930
Josephine ..... Sept. 28, 1932

42 Chubbuck Street

Quincy, Mass.

السيد بركات جرجس ابو انطون وقرينته السيدة زهيه

MR. and MRS. BARAKAT ANTOON

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Edward

Yvonne

47 Sharon Street

Boston, Mass.

السيد جورج الشلبي وقرينته السيدة منتوره

MR. and MRS. GEORGE H. SHELBY

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

Madeline ..... Aug. 2, 1915
Rose ..... July 18, 1918
Elizabeth ..... July 14, 1922
Louis ..... July 22, 1925
Frederick ..... April 15, 1930

4 Asylum Street

Boston, Mass.

Hubbard 2206

السيدة شفيقه ارملة المرحوم طانيوس الياس

MRS. SOPHIE T. ELIAS

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Louis	Oct. 23, 1910
William	Aug. 27, 1912
Nicholas	May 11, 1914
Sadie	Jan. 1, 1916
Helen	March 27, 1918

In Memoriam
THOMAS ELIAS

218 Fellsway West

Medford, Mass.

Mystic 5427-W

السيد حنا سليمان لطفي وقرينته السيدة سلوه

MR. and MRS. JOHN S. LUTFY

(Dier-Il-Khmar-Lebanon)

Members of Family

Martha	May, 1895
Elias	June, 1891
Beatrice	January, 1910
Barbara	March, 1911
Mary	December, 1913
Samuel	February, 1915
Edward	January, 1917
Freddy	September, 1920
Lorraine	July, 1922

12 Rutland Street

Boston, Mass.

Commonwealth 2370

السيد بشاره حبيب حداد وقرينته السيدة عاقله

MR. and MRS. BESHARA HABIB HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Abraham	Habib
Mohaby	Dabley
Younis	Alexander

19 Milford Street

Boston, Mass.

السيدة هلالي ارملة المرحوم سليم فارس الحداد

MRS. LENA S. HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Barbara	Dec. 31, 1914
Philip	March 2, 1916
Ferris	Nov. 24, 1918
Julia	Oct. 14, 1920
Alfred	Oct. 27, 1923
Hazel	Oct. 17, 1925
Robert	Oct. 19, 1935

In Memoriam

SALEEM FARIS HADDAD

134 Union Park Street

Boston, Mass.

السيد وديع الياس خليل وقرينته السيدة فيليس

MR. and MRS. WADIR EDWARD KALIL

(Kafraya-Lebanon)

Member of Family

Ronald ..... Oct. 10, 1941

11 Albany Street

Wollaston, Mass.

السيد ابراهيم الياس ابو حاطوم معلوف وقرينته السيدة زكيه

MR. and MRS. ABRAHAM E. MALOUF

(Kfar-Kaab-Lebanon)

Members of Family

Mary Faris

Martha Alice

(الرب يعطي القوة لشعبه) كن عبدا شكورا فقد اعطيت قوة لتمجيد الخالق

12 Camden Street

Boston, Mass.

Highland 5692

السيد الياس شاهين الحداد وقرينته السيدة شريفه

MR. and MRS. ELIAS SHAHEEN HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Michael
Shaheen E.
Nabiha
Richard
Lauris

650 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيد ندره فواد الحداد وقرينته السيدة افلين

MR. and MRS. NICHOLAS FOUAD HADDAD

(Barouk-Lebanon)

لنبتهج الطائفة الملكية بمعبدها الجديد ولتردد دائما الاية الكريمة :—

(لبيتك ينبغي التسبيح يارب)

40 Peterborough Street

Boston, Mass.

Commonwealth 7798

السيد حنا بولس موصلي وقرينته السيدة وديعه (سنكي) موصلي

MR. and MRS. JOHN MOUSSALLY

(Damascus-Syria)

Members of Family

Julia	Josephine
Frederick	Georgett
Mary	Edmund

74 Montgomery Street

Boston, Mass.

Commonwealth 4385

السيد بطرس الخوري سمعان وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. PETER KOURY

(Dire-Tahneesh-Lebanon)

Members of Family

Naseeb	Lillian
Linda	Lorraine
George	Joseph

Peter, Jr.

253 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Devonshire 7523

السيد بطرس حنا الحداد وقرينته السيدة ساره

MR. and MRS. PETER JOHN HADDAD

(Taal Zoonoob-Lebanon)

Members of Family

John	June 2, 1923
Edward	Aug. 2, 1925
Winifred	Sept. 28, 1927
George	July 4, 1935

صلِ الى الله بقلب منخشع كي يعيد السلام الى هذا العالم المثقل بويلات الحروب

1466 Washington Street

Boston, Mass.

السيد نعمة الله عبدالله حبيب وقرينته السيدة جنفياف

MR. and MRS. ATTILA A. HABEEB

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Albert	Dec. 21, 1925
Marion	Sept. 11, 1928
George	Sept. 2, 1930
Joan	May 11, 1933

361 Harrison Avenue

Boston, Mass.

الانستان شفيقه واميليا خليل نخله وشقيقيهما ميشال وحنا

ALICE, EMILY H., MITCHELL G. and
JOHN F. NACKLEY

(Zahli-Lebanon)

In Memoriam

KALIL NACKLEY
1937

LOUISA NACKLEY
1912

10 Vershire Street

West Roxbury, Mass.

السيد خليل يوسف صليبا وقرينته السيدة شفيقه

MR. and MRS. KALIL J. SALIBA

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Dianna	June 8, 1923
Lorraine	July 26, 1924
Olga	April 6, 1926
Edmund	Feb. 11, 1935
Joseph	Oct. 23, 1937

كل الذين ساعدوا وعملوا في حقل العبادة سيعطون بركة من الله وسلاما

517 Harrison Avenue

Boston, Mass.

Hubbard 3583

السيد توفيق شاهين جرجس الحداد وقرينته السيدة اليزابت

MR. and MRS. TOFA S. HADDAD

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Frances ... ...Nov. 19, 1928
Sally Ann ... ...Jan. 3, 1939

98 Tyler Street

Boston, Mass.

السيد ديب نعوم ليون وقرينته السيدة مرتا

MR. and MRS. DEEB N. LAYOUN

(Zahli-Lebanon)

من السهل انشاء المعابد وتجميلها انما من الصعب انتزاع الروح الدينية من قلوب ابناء الطائفة الملكية الكاثوليكية لاعتقادهم ان كنيستهم ام الكنائس وعلى هذا الاعتقاد شادوا هذا المعبد الفخم . فالى هولاء ازف تحية زكية والى الذين ساعدوا وتعبوا سلام ومحبة اخوية

322 Essex Street

Lynn, Mass.

Tel. 5-9286

السيد طانيوس حبيب الحجار وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. THOMAS HABIB HAJJAR

(Kab-Elias-Lebanon)

ستترنم هذه الطائفة بذكر كل الذين مدوا يد المعونة لتشييد بيت الله

1460 Washington Street

Boston, Mass.

Commonwealth 9384

السيد منصور حنا الحكيم

MR. MANSOUR HANNA HAKIM

(Makdoosha-Lebanon)

ان وراء الايدي البشرية التي تعمل في بناء المعابد يدا قدوسة تبارك العاملين وتقوي ايمانهم بالاله الحي ، هكذا ستبارك تلك اليد كل من ساعد في تشييد هذه الكنيسة

42 Worcester Street

Boston, Mass.

Kenmore 5899

السيد خليل ابو حلى وقرينته السيدة سليمه

MR. and MRS. GEORGE HENEY

(Barr Elias-Lebanon)

Member of Family

Deeb ..... Jan. 21, 1914

ليقم كل منا في قلبه رسم الكنيسة وتعاليمها المقدسة لنظل على اتفاق مع الله والقريب

23 Decatur Street

Boston, Mass.

السيد ملحم ناصيف ايوب وعائلته

MR. and MRS. MILHIM NASSIF

(Ameek-Lebanon)

Members of Family

Richard Joseph

Rizk

Mrs. Rose Hakim

Mrs. Salimi Sabbagh

تمنياتنا القلبية لنجاح وتوفيق طائفتنا العزيزة وراعيها الفاضل

2a Milford Street

Boston, Mass.

السيد انطون بولس موصلي وقرينته السيدة وداد

MR. and MRS. ANTHONY MOUSSALLY

(Damascus-Syria)

Members of Family

Alfred	Jan. 27, 1923
Laurice	Dec. 7, 1924
George	July 26, 1926
Yvonne	June 2, 1928
Marie	Jan. 28, 1934
Evelyn	April 16, 1936

123 LaGrange Street

West Roxbury, Mass.

السيد ابراهيم مخائيل حنا لطفي

MR. ABRAHAM M. LUTFY

(Damascus-Syria)

تمنياتنا القلبية لنجاح وتوفيق طائفتنا العزيزة وراعيها الفاضل

102 Union Park Street

Boston, Mass.

السيدة لويسا فتح الله خياط

السيد يوسف فتح الله خياط وقرينته السيدة مرتا

MRS. LOUISA GEORGE

MR. and MRS. JOSEPH GEORGE

(Aleppo-Syria)

Members of Family

Gloria.....Mar. 6, 1926
James.....June 11, 1927
Anthony.....April 23, 1938

342 Harrison Avenue

Boston, Mass.

السيد يوسف حرفوش

MR. JOSEPH HARFOUSH

(Kab El Kamh-Lebanon)

فلتهنى هذه الطائفة بمعبدها الجديد ولتكن الى اخر الايام موحدة معززة

18 Upton Street

Boston, Mass.

السيد سالم حنا صهيون وقرينته السيدة صوفي

MR. and MRS. SALIM JOHN ZION

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Elias ..... Aug. 9, 1923
George ..... Aug. 14, 1924
Margaret ..... Oct. 31, 1926

46 Worcester Street

Boston, Mass.

Kenmore 6971

السيد نادر الياس الحداد وقرينته السيدة ديليا

MR. and MRS. NADIR ELIAS HADDAD

(Kfar Debian-Lebanon)

Members of Family

Elias N. ..... Oct. 4, 1921
Sheffieck ..... Aug. 13, 1923

IN MEMORY OF THEIR SON

HERBERT

1927 - 1933

14 Bobolink Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 2627-W

السيد الياس جورج داغر وقرينته السيدة كاترين

MR. and MRS. ELIAS DAGER

(Maroos)

Members of Family

Ernest	1918
Nicholas	1922
Jimmy	1929
Yvonne	1926

5017 Washington Street

West Roxbury, Mass.

السيدة اجيا صوايا

MRS. ANNIE SAWAYA

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Harold	April 22, 1922
James	Aug. 30, 1923
Shirley	Nov. 17, 1924
June	June 9, 1931

5018 Washington Street

West Roxbury, Mass.

Parkway 6939-W

السيد مجيد بطرس الخوري وقرينته السيدة عفيفه

MR. and MRS. MAJID PETER KOURY

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Anthony	Sept. 16, 1935
Philip	March 7, 1937
Helen	Aug. 3, 1938
James	Feb. 18, 1940

(من يزرع بالبركات فبالبركات يحصد) سيجني المحسنون ثمرة اتعابهم بركة من الله

4 Union Park Street

Boston, Mass.

السيد اسكندر سعيد معلوف

MR. ALEXANDER MALOOF

(Bakfaya-Lebanon)

لترتفع اصواتنا بالمديح والشكر على ما اعطانا الرب الاله من قوة لتشييد بيت لعبادته

207 Boylston Street

Jamaica Plain, Mass.

Arnold 9814

السيد حنا منصور ابو شيري وقرينته السيدة رشيدي

MR. and MRS. JOHN ABUSHEERY

(Beirut-Lebanon)

Members of Family

Halem ..... June 9, 1920
Jenney ..... July 15, 1919
Lillian ..... May 11, 1928

59 Hudson Street

Boston, Mass.

السيد عبدالله مزهر وقرينته السيدة فريدة

MR. and MRS. ABDALLAH MIZHER

(Jazeen-Lebanon)

Member of Family

Mary ..... April, 1907

كما كرسنا كنيستنا الجديدة لله فلنكرس انفسنا لعبادته بالروح والحق ومحبة بعضنا بعضا

160 Tyler Street

Boston, Mass.

السيد الياس ايوب طنوس وقرينته السيدة ادنا

MR. and MRS. ELIAS A. THOMAS

(Jditah-Bakah-Lebanon)

Members of Family

Adeeb E. ..... Sept. 16, 1923
Elias, Jr. ..... Oct. 30, 1929

نفرح بالكنيسة الجديدة فهي ثمرة ثباتنا في الله و بشارة اثمار صالحة ستظهر في حياة اولادنا

14 Glenwood Street

Roxbury, Mass.

السيد حنا صليبا وقرينته السيدة زكيه

MR. and MRS. JOHN SALIBA

(Kinshara-Lebanon)

Members of Family

Ruth ..... April, 1908
Nicholas ..... Aug., 1909
Ned ..... Aug., 1912
Celia ..... Nov., 1915
Alice ..... March, 1920

293 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Devonshire 9402

السيد كامل غطاس

MR. KAMEL GATTAS

(Mashgara-Lebanon)

(الذي يثبت فيّ وانا فيه هذا ياتي بثمر كثير) فلثبت في المسيح فينقينا فنأتي بثمر اكثر

9 Dehon Street

Revere Beach, Mass.

Revere 1567

الانسة ادال اسعد قشوع

MISS ADELE ASHOOK

(Beirut-Lebanon)

4992 Washington Street

West Roxbury, Mass.

السيد جورج اسعد قشوع وقرينته السيدة ايلين

MR. and MRS. GEORGE A. ASHOOK

(Beirut-Lebanon)

Members of Family

Mary Assad

261 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Hubbard 0699

السيدة عفيفه ارملة المرحوم يوسف موسى السكاف

MRS. EVA JOSEPH SCOFF

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Rose
Marie
Laurice

George
John
Edith

17 Vershire Street
West Roxbury, Mass.

عن نفس المرحوم يوسف موسى السكاف

السيد جورج يوسف السكاف وقرينته السيدة مرغريت

MR. and MRS. GEORGE J. SCOFF

(Zahli-Lebanon)

In Memoriam
JOSEPH M. SCOFF

4803 Washington Street
West Roxbury, Mass.
Parkway 3879-M

السيد عزيز موسى السكاف وقرينته السيدة منتها

MR. and MRS. AZIZ M. SCOFF

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Olga
Edward

Abraham
Helen

William

4795 Washington Street
West Roxbury, Mass.

السيدة ماري الحلو

MRS. MARY HALLOW

(Damascus-Syria)

Members of Family

Emily A.

Edward

3 May Place
Boston, Mass.

السيد اسكندر ابراهيم حبيب وقرينته السيدة حبوبه

MR. and MRS. ALEXANDER ABRAHAM HABEEB

(Jarjouh-Lebanon)

Members of Family

Albert ..... Sept. 2, 1924
Frank ..... Dec. 31, 1911

92 East Dedham Street
Boston, Mass.

السيد فندي ابراهيم حبيب وقرينته السيدة ماري

MR. and MRS. FRANK HABEEB

(Jarjouh-Lebanon)

Member of Family

Donna Helen ..... May 13, 1941

74 Circuit Street
Roxbury, Mass.

السيدة فكتوريا ارملة المرحوم الياس كرك

MRS. VICTORIA KIRK

(Aleppo-Syria)

Members of Family

Lillian Agnes
Charles

In Memoriam
ELIAS KIRK

218 Harrison Avenue
Boston, Mass.

السيد جورج إلياس كرك وقرينته السيدة فلورنس

MR. and MRS. GEORGE ELIAS KIRK

(Aleppo-Syria)

Members of Family

June ..... May 20, 1931
Jacqueline ..... July 3, 1936

129 Hudson Street
Boston, Mass.
Hubbard 7023

السيد يوسف خليل الهندي وقرينته السيدة منى

MR. and MRS. JOSEPH K. HANDY

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Charles ..... March 3, 1921

John ..... Aug. 7, 1929

10 Cowing Street
West Roxbury, Mass.
Parkway 7178

السيد حبيب خليل الهندي وقرينته السيدة روز

MR. and MRS. HABEEB K. HANDY

(Kfarhouna-Lebanon)

Member of Family

Sylvia ..... March 4, 1928

4785 Washington Street
West Roxbury, Mass.

السيد يوسف الحداد وقرينته السيدة اليزابت

MR. and MRS. JOSEPH HADDAD

(Barouk-Lebanon)

130 Day Street
Jamaica Plain, Mass.

السيدة جليله الحـداد

MRS. JULIA HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Joseph Peter

Paul

1485 Washington Street
Boston, Mass.

السيد وليم ابراهيم الحداد وقرينته السيدة نبيهه

MR. and MRS. WILLIAM A. HADDAD

(Barouk-Lebanon)

112 Hudson Street

Boston, Mass.

السيدة روز ارملة المرحوم مخايل حنا الحمصي

MRS. ROSE HUMSEY

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Richard — John
Dorothy — Ruth

Mrs. Richard Humsey

56 Bayard Street
Dedham, Mass.

السيد يوسف وليم ناصيف وقرينته السيدة نلي

MR. and MRS. JOSEPH W. NASSIF

(Ameek-Lebanon)

Members of Family

Doris — John
Mary — Alberta

2a Milford Street
Boston, Mass.

السيد شاهين يعقوب عبدالنور وقرينته السيدة مارسيے

MR. and MRS. SHAHEEN J. ABDELNOUR

(Kfarhouna-Lebanon)

Member of Family

James ..... Sept. 29, 1935

35 Heron Street
West Roxbury, Mass.

السيد يوسف حوكو وقرينته السيدة صوفيا

MR. and MRS. JOSEPH HAWKO

(Zahli-Lebanon)

1581 Washington Street

Boston, Mass.

السيد داود الحـداد

MR. DAVID HADDAD

(Kfarhouna-Lebanon)

58 Dwight Street

Boston, Mass.

Devonshire 8567

السيد مخايل شاهين وقرينته السيدة اليس

MR. and MRS. MICHAEL SHAHEEN

(Rome-Lebanon)

Members of Family

Louise	Joseph
Philip	William
George	Nora
John	Robert

537 Washington Street

Quincy, Mass.

السيد بطرس ابراهيم صوايا وقرينته السيدة نظلي

MR. and MRS. PETER A. SAWAYER

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Henry .....Dec. 28, 1910
Evelyn .....Aug. 6, 1911
Alfred .....Jan. 6, 1913

14 Davis Street

Boston, Mass.

السيد سعيد جرجوره وقرينته السيدة ماريے

MR. and MRS. SAID GEORGE

(Rome-Lebanon)

83 Cleverly Court

Quincy, Mass.

السيدة صوفيا ابراهيم فارس

MRS. SOPHIA ABRAHAM FERRIS

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Abraham, Jr. 1928
Michael 1922
Hanny 1927
Clara 1925

24 Watson Terrace
Quincy, Mass.

السيد ابراهيم نادر وقرينته السيدة هيلانه

MR. and MRS. ABRAHAM NADER

(Kfarhouna-Lebanon)

Member of Family

Joseph ..... July 9, 1924

19 Edison Park
Quincy, Mass.

السيدة كحله ارملة المرحوم الياس صوايا

MRS. MARY A. SAWAYA

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

George Sadie
Russell

In Memoriam
ELIAS SAWAYA

12 Noanet Street
Boston, Mass.

السيدة ماري الهندي

MRS. MARY HANDY

(Kafraya-Lebanon)

Members of Family

Cheadie Joseph

Latifie

47 Pembroke Street
Boston, Mass.
Commonwealth 1178

السيد يوسف خليل فارس الجريجيري وقرينته السيدة سيدي

MR. and MRS. JOSEPH GREGORY

(Zahli-Lebanon)

141 Hudson Street

Boston, Mass.

السيد سليم عيد الطنس وقرينته السيدة برباره

MR. and MRS. SALEEM A. THOMAS

(Douma-Lebanon)

Members of Family

George S. ..... April 9, 1924
Rasheed ..... Jan. 9, 1933

4 Cowing Street
West Roxbury, Mass.

السيدة شفيقه موسى ارملة المرحوم اسكندر مارون

MRS. SHAFEEKA M. MAROON

(Kafraya-Lebanon)

235 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

السيدة سليم الياس العشي

MR. SAMUEL E. ASHEY

In Memoriam
MARY H. ASHEY

696 Tremont Street
Boston, Mass.
Commonwealth 2493

السيد الياس مراد الحجار وقرينته السيدة نبيهه

MR. and MRS. ELIAS MURAD HAJJAR
(Kab-Elias-Lebanon)

Members of Family

Joseph	Najla
Edward	Fredrick
Jeanette	Louis

4 Union Park
Boston, Mass.

السيد حنا نعوم اعرج وقرينته السيدة رجينه

MR. and MRS. JOHN ARAGE
(Mardeen)

Members of Family

May	May 27, 1930
Norman	Aug. 1, 1931
Albert	Sept. 18, 1934
Edward	Nov. 18, 1941

80 Hudson Street
Boston, Mass.

السيدة مريم ارملة المرحوم شاهين الحداد

السيد يوسف شاهين الحداد وقرينته السيدة ادنا

MRS. MARY HADDAD
MR. and MRS. JOSEPH S. HADDAD
(Zahli-Lebanon)

548 Massachusetts Avenue
Boston, Mass.

السيدة عفيفه شاهين الحجار

MRS. EFFIE S. HAJJAR

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

Olga — Adelle
Philip — Leo

142 Warren Avenue
Boston, Mass.
Commonwealth 6799

السيد الياس خليل الحجار

MR. ELIAS K. HAJJAR

(Kab-Elias-Lebanon)

21 Upton Street

Boston, Mass.

السيد فيليب بشاره نادر صوايا وقرينته السيدة ماريے

MR. and MRS. PHILIP C. NADER

(Kfarhouna-Lebanon)

Member of Family

Charles ....April 12, 1935

In Memoriam
CHARLES M. and SYLVIA G. NADER

40 Mt. Pleasant Avenue
Roxbury, Mass.

السيدة هديه بولس موصلي

MRS. HYDIA P. MOUSALLY

(Damascus-Syria)

123 Hudson Street

Boston, Mass.

السيدان شكري وندره عبدالله السكاف وشقيقتهما الانسة ميليا

SHIKRIE, NADRA, AMELIA SCOFF

(Zahli-Lebanon)

98 Hudson Street

Boston, Mass.

السيدة مكرمه مخايل سمعان بطرس

MRS. CAROME M. SIMON

(Mashgara-Lebanon)

Members of Family

Simon	1908
Shefeik	1929
Louis	1920
Peter	1917
Joseph	1913

570 Washington Street — Quincy, Mass.

السيد بابي سليمان جرجس وقرينته الفاضلة

MR. and MRS. ROBERT A. GEORGE

(Kfarhouna-Lebanon)

Members of Family

Simon II	April 10, 1938
Joyce	April 23, 1939

141 Elm Street

Quincy, Mass.

Granite 5981

السيد ابراهيم نقولا الدومانى وقرينته السيدة حسيبه

MR. and MRS. ABRAHAM DOMANEY

(Damascus-Syria)

Members of Family

Nichlos	1914
George	1908
Mary	1917
Elias	1923
Joseph	1925

59 Rutland Street — Boston, Mass.

السيد وديع قريطم وشقيقته الانسة وديعه

MICHAEL and MARGARET CRATEM

(Zahli-Lebanon)

24 Queensberry Street

Boston, Mass.

السيد خليل فارس الحداد وقرينته السيدة نبيهه

MR. and MRS. KALIEL FERRIS HADDAD

(Barouk-Lebanon)

470 Centre Street
Jamaica Plain, Mass.
Arnold 3047

السيد فهد حنا ايوب وقرينته السيدة سلمى

MR. and MRS. FAHED AYOUB

Hadeth - Baalbeck

Members of Family

Fred — Fareda
Helen — Mouna
John — Jeannette
Violet

51 Cottage Road
West Roxbury, Mass.

السيد طوس شاهين ابو حلا وولده السيد سليم وعيالهما

MR. and MRS. THOMAS HENEY
MR. and MRS. SAMUEL HENEY

(Barr Elias-Lebanon)

Members of Family

James ..... Nov. 4, 1934
Sadie ..... June 3, 1936
Thomas ..... Aug. 25, 1940

355 Harrison Avenue — Boston, Mass.

السيد حنا متري شديد وقرينته السيدة حنه

MR. and MRS. JOHN M. SHDEED

(Barta-Lebanon)

Members of Family

Evelyn ..... Dec. 23, 1915
Phylis ..... Oct. 9, 1923
Philip ..... Nov. 22, 1927
John ..... Sept. 24, 1929
George ..... Sept. 1, 1933

1485 Washington Street
Boston, Mass.

السيد سليمان عساف الحداد وولده السيد الياس

MR. and MRS. SOLOMON ASSAFF HADDAD
MR. and MRS. LOUIS HADDAD

(Barouk-Lebanon)

Members of Family

Mary 1929
Jimmy 1933

123 Hudson Street
Boston, Mass.

السيد جورج دولباني وقرينته السيدة جميله

MR. and MRS. GEORGE DOLABANY

(Mardeon)

Members of Family

Celia ..... Jan. 7, 1927
Fathalla ..... Jan. 10, 1928
Mae ..... May 22, 1930
Sophie ..... Sept. 24, 1933
Ruth ..... Aug. 25, 1935

76 Tyler Street
Boston, Mass.

السيد نقولا سليم زرزور وقرينته السيدة مريم

MR. and MRS. NICHOLAS ZARZOUR

(Kab Elias-Lebanon)

Members of Family

Sammy ..... Aug. 10, 1914
Julia ..... July 23, 1919

139 Hudson Street

Boston, Mass.

السيد حنا خليل الحداد وقرينته السيدة زاهده

MR. and MRS. JOHN KALIL HADDAD

(Makdoosha-Lebanon)

Members of Family

Bernadette George

20 Rollins Street
Boston, Mass.
Hancock 9536

السيدة لطيفي ارملة المرحوم ابراهيم ناصيف رزق

MRS. ABRAHAM NASSIF RIZK

(Ameek-Lebanon)

Members of Family

James Peter
Edward Charles

In Memoriam
ABRAHAM NASSIF RIZK

5 Milford Street
Boston, Mass.

السيدة خزما فرنسيس

MRS. KASMA FRANCIS

(Barouk-Lebanon)

In Memoriam
RICHARD FRANCIS
1941

143 Hudson Street
Boston, Mass.

عن نفس المرحوم الياس سليم الهندي

In Memoriam

ELIAS S. HANDY

(Kafraya-Lebanon)

17 Bond Street

Boston, Mass.

SECTION II

CLERGY

RIGHT REVEREND PAUL K. MALOUF

Pastor of

ST. JOSEPH'S CHURCH
AKRON, OHIO

Congratulations and Best Wishes from
the Church Committee of

St. Joseph's Melkite Parish
Akron, Ohio

REV. MICHAEL A. SAAB

Pastor

ST. ANTHONY'S CHURCH
50 Charles Street
Springfield, Mass.

Tel. 20589

The erection of your Church in greater Boston adds, in fact, a monumental contribution not only to the Melkite Nation, but to the edifice of our common and Sacred Heritage, our Eastern Catholic Church.

May God, with the opening of His new Temple, bestow upon the zealous Pastor and his flock, a shower of new blessings and graces.

REV. JOSEPH EID

ST. ANTHONY OF THE DESERT CHURCH

Quequechan Street

Fall River, Mass.

— تحـية —

سيادة الارشمندريت مكسيموس شتوي الوكيل البطريركي

الى

كنيسة سيدة البشارة الملكية الكاثوليكية

تابوت العهد الجديد

اية الجهود الظافرة

مجد المشرق في المغرب

رمز العدل والمحبة والسلام

التراث الخـالد يحكي للخلف امجاد السلف

مونتريال ٣ ايار ١٩٤٢

REV. POLYCARP WARDE

Pastor

OUR LADY OF PERPETUAL HELP

Rectory

13½ Houghton Street

Worcester, Mass.

Congratulations and Best Wishes

RT. REV. A. RIASHI

Pastor

OUR LADY OF REDEMPTION CHURCH

and his Parishioners

Detroit, Mich.

تهنيء الطائفة الملكية الشقيقة بكنيستها
الجديدة ونتمنى لها الازدهار بدوام
رعاية سيادة راعيها الجليل الاخ الحبيب
الارشمندريت فلابيانوس زهار

« طوبى للذين يحبون جمال بيتك يارب »

الحقير في الكهنة الارشمندريت
باسيليوس نادر ابي صافي

RT. REV. ARCHIMANDRITE B. N. SAFFI

BOSTON, MASS.

REV. SHIBLY D. MALOUF

21 WHITMAN STREET

DORCHESTER, MASS.

and His Son

WALDENSE D. MALOUF

U. S. MARINE AIRCRAFT, G-24

PEARL HARBOR, T. H.

REV. MALATIOS MUFLEH

Pastor of

ST. ELIAS MELKITE CHURCH

3166 Scranton Road

Cleveland, Ohio

RT. REV. CHOR-BISHOP JOSEPH DAVID

ST. ANTHONY'S R. C. CHURCH, Rector

256 Elm Street

Lawrence, Mass.

Telephone 29083

My Compliments and Best Wishes to the Pastor, Committees and Parishioners of the Annunciation Church.

MSGR. C. SOLMON

Pastor

ST. ANN'S CHURCH

Los Angeles, California

Best Wishes and Success to the Parishioners of Our Lady of the Annunciation Church.

REV. RAPHAEL GEDAH

1617 W. State Street

Milwaukee, Wis.

SECTION III

SOCIETIES

ST. GEORGE SYRIAN ORTHODOX CHURCH SOCIETY

and

SONS AND DAUGHTERS OF ST. GEORGE

SYRIAN ORTHODOX CHURCH SOCIETY

154 Tyler Street

Boston, Mass.

CHURCH OF

ST. JOHN OF DAMASCUS

من ابناء كنيسة القديس يوحنا الدمشقي

خالص التهاني القلبية الى الكنيسة الملكية الكاثوليكية الشقيقة

68 Hudson Street

Boston, Mass.

Congratulations and Best Wishes
for future success, to
Our Lady of the Annunciation Church.

ST. JOSEPH'S LADIES' AID SOCIETY

10 Cedar Street
Lawrence, Mass.

BECHARRE WELFARE SOCIETY

تحية من الجمعية الخيرية البشراوية

39 West Newton Street

Boston, Mass.

الجامعة الزحلية

تحيي الطائفة الكاثوليكية الملكية في بوسطن

وسيادة راعي الكنيسة الفخمة الارشمندريت فلابيانوس زهار

ZAHLI AMERICAN CHARITABLE SOCIETY

Lawrence, Mass.

بما ان جمعية اعانة سوريا تاسست منذ اثنتي وعشرين سنة لعمل الخير فانها

بفرح قلبي عظيم تتقدم الى سيادة راعي الكنيسة الارشمندريت

فلابيانوس زهار والطائفة الملكية في بوسطن وتهنئهم لنجاحهم

الباهر في اتمام هذه الكنيسة وتقديمها لله هيكلا

مقدسا وشهادة حية عَلَى عبادتها وايمانها

SYRIAN RELIEF ASSOCIATION

Boston, Mass.

"After your unceasing effort, success is now yours."

THE SOCIETIES OF

ST. MARY'S CHURCH

119 Hudson Street

Boston, Mass.

MELCHITE CATHOLIC SOCIETY

of Manchester, N. H.

SCHOWEIR WELFARE LEAGUE

of Boston

THE LEBANESE SOCIETY OF AMERICA

and

LADIES' AUXILIARY

Manchester, N. H.

تحية من جمعية الاسعاف الكفرحلداوية

KAFARHELDA AID SOCIETY

102 Tyler Street

Boston, Mass.

تحـية قلبية لابناء الطائفة الكاثوليكية الملكية تقديرا لجهودها في ايجاد معهد ديني وطني يليق بها و بابناء سائر الطوائف الشرقية ورمزا شريفا لابناء العروبة اجمع

جمعية كفرذبيان

KFARDEBIAN SOCIETY, Inc.

90 West Dedham Street

Boston, Mass.

جمعية دوما لبنان الخيرية للسيدات

DOUMA LADIES' CHARITABLE SOCIETY

145 Hudson Street

Boston, Mass.

SYRIAN AMERICAN CITIZENS' ASSOCIATION

of Manchester, N. H.

تحـية من جمعية الاتحاد البتعبوريـے

THE UNITED BETABOURA SOCIETY

26 Laconia Street

Boston, Mass.

The United Syrian Charitable Society and its affiliated auxiliary of Lawrence, Mass., which was organized February 3, 1907, extends to the Pastor and parishioners of Our Lady of the Annunciation Church, their most heartfelt congratulations on the dedication of their new Church.

UNITED SYRIAN SOCIETY

381 Chestnut Street

Lawrence, Mass.

SAINT VINCENT de PAUL SOCIETY

92 Park Street

Pawtucket, R. I.

BROTHERHOOD ORTHODOX
SOUEIDEI SYRIAN SOCIETY

737 Broad Street

Bridgeport, Conn.

UNITED LADIES' LEBANESE-SYRIAN-AMERICAN SOCIETY

of Waterbury, Conn.

ST. TAKLA SOCIETY OF
DARAYA DAMASCUS

308 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

SECTION IV

FRIENDS

Sincere congratulations and hearty felicitations for an unceasing endeavor to attain a very most sacred and magnificent goal — the erection and dedication of "Our Lady of the Annunciation Church" — which will stand as an everlasting monument of Faith, Love and Charity, dedicated to God and Humanity.

DR. EDWARD ESA

422 Tremont Street

Boston, Mass.

Hancock 9894

Compliments of

PETER and LOUIS RAMAH

and Their Families

MR. and MRS. JOSEPH P. RAMAH

150 Cooper Street

Agawam, Mass.

Bus. Tel. 6-5449

Res. Tel. 6-1297

Compliments of

GEORGE SHDEED MALOOF

JOSEPH ASSAD HADGE

OSCAR LONG

MAX LONG

635 Tremont Street

Boston, Mass.

Commonwealth 6430

Compliments of

MITCHELL G. HADGE

56 Hudson Street

Boston, Mass.

SINCERE CONGRATULATIONS

and BEST WISHES

ROBERT AND ROGER

Compliments of

SALEEM FARRIS Ne JAME

35 Cherry Street

Pittsfield, Mass.

SADIE DOW

In Memoriam

ABRAHAM DOW

MARIAN DOW

Compliments of

JAMES F. POWERS

Compliments of

MR. and MRS. ABRAHAM CARTER

(Zahli-Lebanon)

Members of Family

Mary — Charles (married)
Mae (married) — Frederick (U. S. Army)
Alice — Helen
Rhoda — Florence
Emily

200 Japonica Street

Pawtucket, R. I.

Compliments of

MR. and MRS. KARAM A. KARAM

AND FAMILY

5003 Washington Street

West Roxbury, Mass.

Compliments of

JIBRAN Y. SKEIRIK, M. D.

145 Haverhill Street

Lawrence, Mass.

Lawrence 6677

Compliments of

A. KORBEY

Lawrence, Mass.

Compliments of

DAVID DOWD

SAM SALEM

Worcester, Mass.

Compliments of

E. A. KALIL

New York

Compliments of

A FRIEND

Compliments of

N. GEORGE SABBAGH

258 Boulevard

Revere

Compliments of

Fire Commissioner

W. A. REILLY

Boston Fire Department

Compliments of

ABRAHAM HASSEY

96 Elm Street

Danbury, Conn.

Compliments of

JOSEPH RAFFOL and FAMILY

of Boston

ELIAS RAFFOL and FAMILY

of Springfield

Compliments of

MR. and MRS. FADA J. AYOUB

MR. and MRS. JIMMY F. AYOUB

Dixi Road

West Palm Beach, Florida

Compliments of

WILLIAM SUNUNU

Pittsfield, Mass.

Compliments of

JOHN FOLEY

Compliments of

RICHARD ASSAD KAREM

ATTORNEY-AT-LAW

16 Florence Street

Boston, Mass.

Tel. Liberty 7698

Compliments of

DR. ROGER J. ABIZAID

PHYSICIAN

CHARLES J. ABIZAID

ATTORNEY-AT-LAW

JOSEPHINE ABIZAID

REGISTERED NURSE

Compliments of

CYRUS SARGEANT

60 State Street

Boston, Mass.

Compliments of

L. L. FARRELL

Brotherhood Corp.

71 Barclay Street, N. Y. C.

In Memoriam

MR. and MRS. SARKIS NAIMEY

Remembered by

MR. and MRS. TOFA HADDAD

In Memoriam

THOMAS HAKIM

Remembered by

MRS. THOMAS HAKIM

Compliments of

MR. and MRS. SOLOMON M. LAHAGE

518 Washington Street

Quincy, Mass.

Granite 8869

ياسيدة البشاره ساعدينا وقوي بالشفاعه ساعدينا

هيلك المقدس ساعدينا برجا ليشددن فينا العصاب

السيد حبيب عبدالله وقرينته السيدة لبيبه

MR. and MRS. HABEEB ABDULLAH HABEEB

137 Hudson Street

Boston, Mass.

Compliments of

MR. and MRS. SELIM SID

88 Waltham Street

Boston, Mass.

تحية للطائفة الكاثوليكية الملكية والراعي الصالح الارشمندريت فلابيانوس زهار

من السيد سليم سعد وزوجته الفاضلة

Compliments of

MR. and MRS. KALIL BROX

Lawrence, Mass.

SINCERE BEST WISHES
TO YOU AND THE
GLORY OF THE CHURCH

MRS. NAMER GARRA

New London, Conn.

Compliments of

CHARLES SIMON KIRYATY

Compliments of

FUAD MUFARRIJ

DIRECTOR OF ARABIC

BROADCASTING SHORT WAVE

STATION W R U L

DIAL 16.9 METERS — 19.8 M — 19.5 M

BEST WISHES FROM

FIUMARA FAMILY

Compliments of

MR. and MRS. RIZK A. MALOOF

55 Dwight Street

Boston, Mass.

Compliments of

JOHN J. MEADE

731 Washington Street

Dorchester, Mass.

Geneva 1414

Compliments of

SHAHADI BATAL

AND FAMILY

Lawrence, Mass.

Compliments of

REPRESENTATIVE

MICHAEL J. BATAL

Lawrence, Mass.

Compliments of

CHARLES HAJJAR

42 Cross Street

Lawrence, Mass.

Tel. 2-4336

Compliments of

MR. LOUIS ABDOU

AND FAMILY

BEST WISHES

MAY YOUR SUCCESS CONTINUE

MRS. SOPHIE KARAM

GEORGE A. KARAM

Compliments of

LULU MUIR

83 Oak Street

Boston, Mass.

Compliments of

A FRIEND

BEST WISHES FROM

ATTORNEY A. JOHN GANEM

704-705-706 Cregg Bldg.

Lawrence, Mass.

Compliments of

EID SIMON ELGUSIEN

314 Shawmut Avenue

Boston, Mass.

Compliments of

ALEXANDER SAHADI

Fall River, Mass.

Compliments of

FARES G. DEBAN

Compliments of

MR. and MRS. CHARLES YARID
and FAMILY

226 Fletcher Street

Lowell, Mass.

Tel. 2-4823

SECTION V

COMMERCIAL

COMPLIMENTS OF

BRADFORD HOTEL

275 TREMONT STREET

BOSTON, MASS.

COMPLIMENTS OF

JAMES GIARRUSSO

136 BROADWAY, MALDEN
(Opp. Holy Cross Cemetery)
Tel. East Boston 1346
Residence: 26 Gladstone Street, East Boston

ليعتمد اصحابنا السوريين عَلَى وكيلنا السوري السيد ميشال لاون وهذا عنوانه :—

Our Syrian Representative

MICHAEL B. LEON

10 ALLEYNE STREET

WEST ROXBURY, MASS.

Our heartiest congratulations on the Dedication of your new Church.

We are grateful for the opportunity given us to furnish Altars and Statues.

A. DaPRATO COMPANY

OF BOSTON

356-360 MAIN STREET

CHARLESTOWN, BOSTON, MASS.

Tel. Charlestown 1285 and 1286

COMPLIMENTS OF

HOWARD JOHNSON

STEVE CARLOS

1262 Boylston Street
Brookline, Mass.

تحية من شركة
اسكندر
لركاري
التي عنيت
بدهن الكنيسة

Before
Decorating

الرسمان يظهران
الكنيسة قبل
الدهن و بعده

After
Decorating

ALEXANDER L. LERCARI -::- BOSTON, MASS.

COMPLIMENTS OF

KFOURY & SAMIA

FUNERAL DIRECTORS

BOSTON :: LAWRENCE

COMPLIMENTS OF

KNOWLES & COMPANY

(Incorporated)

CHURCH GOODS, STATUARY, ECCLESIASTICAL FURNITURE
and CHURCH DECORATION WORK

609 ATLANTIC AVENUE
BOSTON, MASS.

Telephones HUBbard 9550—9551
— "We Are 1 Minute from South Station" —

COMPLIMENTS OF

EUPHRATES GROCERY & PASTRY CO.

IMPORTERS — Wholesale and Retail ORIENTAL GROCERIES

Manufacturers of Paklava and Kadaif

306 HARRISON AVENUE

BOSTON, MASS.

ELMAS MOOTAFIAN

Tel. HANcock 2999

COMPLIMENTS OF

PETER P. NORMAN

INSURANCE and REAL ESTATE

1694 MAIN STREET

SPRINGFIELD, MASS.

COMPLIMENTS OF

CHECKER SMOKER

COMPLIMENTS OF

SEYMOUR'S DE LUXE ICE CREAM

1055 DORCHESTER AVENUE

DORCHESTER, MASS.

Tel. COLumbia 5137

COMPLIMENTS OF

FELLOWS AND SON, INC.

808 MEMORIAL DRIVE

CAMBRIDGE, MASS.

COMPLIMENTS OF

TECHNOLOGY GARAGE, INC.

KIRkland 3837—3838—3839—3840

310 MASSACHUSETTS AVENUE

CAMBRIDGE, MASS.

COMPLIMENTS OF

SOUTH END HARDWARE CO.

FREE 25 MILE DELIVERY

1095 WASHINGTON STREET
BOSTON, MASS.
Tel. HANcock 6105

COMPLIMENTS OF

KAMEL GATTAS

CARPENTER and JOBBER
SPECIALIST IN FINISH WORK
When in need of Locks, Keys and Door Checks
Call on GATTAS LOCK and KEY SHOP

9 DEHON STREET
REVERE, MASS.
Tel. Revere 1567

MEN'S AND YOUNG MEN'S
CLOTHING AND FURNISHINGS

STETSON HATS :: INTERWOVEN HOSE
MANHATTAN SHIRTS
SUITS — TOPCOATS

By

"TIMELEY"

TALBOT'S
1387 HANCOCK STREET
QUINCY, MASS.

COMPLIMENTS OF

SOLOMONT & ETTINGER

WHOLESALE JEWELERS

BOSTON, MASS.

COMPLIMENTS OF

CAREY'S FLOWER SHOPPE
"FLOWERS FOR ALL OCCASIONS"

100 WARREN STREET
ROXBURY, MASS.

Tel. HIGhlands 6630 Res. HIGhlands 7621

COMPLIMENTS OF

BAY STATE BEAUTY SUPPLY

BEAUTY PARLOR EQUIPMENT and SUPPLIES

32 WENONAH STREET
ROXBURY, MASS.
HIGhlands 8768

CHURCH GOODS **RELIGIOUS ARTICLES**

BENZIGER BROTHERS, INC.

106 CHAUNCY STREET
BOSTON, MASS.

Telephone LIBerty 1150

VESTMENTS **BOOKS OF ALL CATHOLIC PUBLISHERS**

The Finest Cafeteria in the South End

PREMIER CAFETERIA

1130 WASHINGTON STREET
BOSTON, MASS.

ALL PIES AND PASTRIES BAKED ON PREMISES

Telephone DEVonshire 6911

LEBOW BROS.

MEN'S CLOTHIERS

22-24 HARRISON AVENUE
BOSTON, MASS.

"One Picture Equals a Thousand Words"

LANTERN SLIDES

200,000 SLIDES, INCLUDING TRAVEL, HISTORY, FLOWERS,
and RELIGIOUS ART SLIDES
— Very Appropriate for Educational Use —
Write for Catalogue H

A. D. HANDY CO.

36 BROMFIELD STREET BOSTON, MASS.

Telephone HUBbard 0146

J. J. ROSENBERG CO.

GARMENT MANUFACTURING MACHINERY

147 HARRISON AVENUE
BOSTON, MASS.

Steam Pressing Machines
Electric Steam Irons

Sewing Machines
Motors

COMPLIMENTS OF

THE CHURCH SUPPLY HOUSE

MARLIER PUBLISHING COMPANY

Ecclesiastical Vestments and Vestment Materials.

Altar Boys' Outfits

TEXTILE BUILDING, 99 CHAUNCY STREET
BOSTON, MASS.

Featuring Model Rooms at

DANIELS FURNITURE CO.

COMPLETE HOME FURNISHERS

RADIOS

— Cash or Credit —

1090 WASHINGTON STREET
BOSTON, MASS.
HANcock 7528—7529

COMPLIMENTS OF

FOLEY TAVERN

BEER, WINE and LIQUORS

840 DORCHESTER AVENUE
DORCHESTER, MASS.

COMPLIMENTS OF

GRESHAM HOTEL

CHOICE WINES and LIQUORS
EXCELLENT FOOD

BERKELEY and CHANDLER STREETS
BOSTON, MASS.

COMPLIMENTS OF

DON & RAY'S SERVICE STATION

MARFAK LUBRICATION — BATTERY STATION
We Call For and Deliver Cars

664 WASHINGTON STREET
QUINCY, MASS.
GRAnite 9297

COMPLIMENTS OF

LOUIS LATAIF

ORIENTAL RUG CO.

72 CASH STREET
FALL RIVER, MASS.

COMPLIMENTS OF

WILL & BAUMER CANDLE CO., INC.

SYRACUSE, N. Y.

COMPLIMENTS OF

WALLACE HALEY, M.D.

EYE, EAR, NOSE and THROAT

Office Hours: 1 P. M. to 6 P. M.
Tuesday Evenings: 6 P. M. to 9 P. M.

6 BEACON STREET

BOSTON, MASS.

LAFayette 0032

COMPLIMENTS OF

ALBERT RASHID

DISTRIBUTOR OF ARABIC FILMS

658 TAYLOR AVENUE

DETROIT, MICHIGAN

COMPLIMENTS OF

DUDLEY TAILORS

140 DUDLEY STREET

BOSTON, MASS. HIGlands 1551

INDEX

SECTION I. — PARISHIONERS

Abalan, George 64
Abdelnour, Shaheen J. 108
Abusheery, John 102
Antoon, Barakat 86
Antoon, Paul S. 39
Antoon, Peter S. 41
Antoon, Simon 40
Arage, John 112
Arouchan, Anthony 30
Arouchan, John 30
Arouchan, Michael 30
Arouchan, Toufic 30
Ashey, Samuel E. 112
Ashook, Adele 104
Ashook, George 104
Assad, Charles 53
Assad, Frederick 53
Assad, Mary 65
Assad, Wady 53
Attaya, S. H. 54
Ayoub, Fahed 115
Corey, Abraham 25
Corey, Fred E. 50
Cratem, Margaret 115
Cratem, Michael 115
Dager, Elias 100
Daghir, Elias A. 15
Dahan, Abraham J. 8
David, Joseph Deeb 57
David, Nicholas Deeb 57
David, Peter M. 5
Dolabany, George 116
Domaney, Abraham 114
Eirouth, Edward 13
Eirouth, Esther 13
Elias, Martha Kalil 52
Elias, Charles Kalil 52
Elias, Sophie T. 87
Ferris, Sophia Abraham 110
Fishfush, Mary 46
Francis, Kasma 117
Gabriel, Soubhy 56
Ganam, Edna Scoff 73
Gattas, Kamel 104
Geha, Selma 10
George, Joseph 98
George, Louis A. 22
George, Robert A. 114
George, Said 110
George, Simon 21
Gregory, Joseph 111
Habeeb, Alexander A. 106
Habeeb, Attila A. 92
Habeeb, Frank 106
Habib, Caramy Essa 77
Habib, George H. 77
Haddad, Abraham N. 6
Haddad, Beshara Habib 88
Haddad, Charles 69
Haddad, David 109
Haddad, Elias N. 69
Haddad, Elias Shaheen 90
Haddad, Freda 1
Haddad, John Kalil 117
Haddad, Joseph 107
Haddad, Joseph S. 112
Haddad, Julia 107
Haddad, Kaliel Ferris 115
Haddad, Lena S. 88
Haddad, Louis 116
Haddad, Mary 112
Haddad, Michael F. 76
Haddad, Mitchel S. 72
Haddad, Nadir Elias 99
Haddad, Nicholas Fouad 90
Haddad, Peter John 92
Haddad, Rachel 56
Haddad, Shaheen A. 76
Haddad, Solomon A. 116
Haddad, Tofa S. 94
Haddad, William A. 108
Hajjar, Antoon 31
Hajjar, Effie S. 113
Hajjar, Elias Assad 31
Hajjar, Elias K. 113
Hajjar, Elias M. 112
Hajjar, Thomas F. 85
Hajjar, Thomas Habib 95
Hakim, Mansour Hanna 95
Hallow, Mary 105
Handy, Abraham 83
Handy, Cadem 14
Handy, Elias S. 117
Handy, Fahd 14
Handy, Habeeb K. 107
Handy, Joseph G. 83
Handy, Joseph K. 107
Handy, Kaleel 29
Handy, Mary 111
Handy, Naif 14
Handy, Paul K. 3
Handy, Rose 14
Harfoush, Joseph 98
Hawko, Joseph 109
Heney, George 96
Heney, Samuel 115
Heney, Thomas 115
Humsey, Rose 108
Hyder, Joseph 82
Jabbour, Adeeb J. 42
Kalil, Joseph 23
Kalil, Martha 52
Kalil, Solomon 20
Kalil, Wadir Edward 89
Kamer, Nazeer 27
Karam, Joseph G. 75
Kazaka, John M. 81
Kazaka, Samuel W. 81
Kfoury, Louis M. 72
Kirk, George Elias 106
Kirk, Victoria 106
Koury, Charles N. 67
Koury, Majid Peter 101
Koury, Nicholas C. 26
Koury, Peter 91
Lahage, Abe 47
Lahage, Deeb 74

Lahage, Freda 74
Lahage, George H. 74
Lahage, George Joseph 68
Lahage, Pauline 68
Lahage, Richard 68
Layoun, Deeb N. 94
Leon, Alfred S. 78
Leon, Badeeh B. 35
Leon, George 33
Leon, Philip A. 78
Leon, Michael 31
Louis, George A. 24
Lufty, Abraham M. 97
Lufty, John S. 87
Maloof, Alexander 101
Maloof, Barakat Farah 2
Maloof, Habeeb A. 48
Maloof, Jameely S 44
Maloof, James S. 45
Maloof, Michel N. 43
Maloof, Mitchell S. 44
Maloof, Rizkallah 80
Maloof, Shoaha 82
Maloof, Toufic 80
Malouf, Abraham E. 89
Malouf, Abraham F. 58
Malouf, Elias S. 49
Malouf, Faris S. 49
Malouf, Frederick Geo. 59
Malouf, George F. 58
Malouf, Toufe George F. 59
Marcus, Joseph 16
Maroon, Shafeeka M. 111
Metta, Ajaj Elias 32
Mizher, Abdallah 102
Moses, Solomon 65
Mousally, Hydia P. 113
Moussally, Anthony 97
Moussally, John 91
Nackley, Alice 93
Nackley, Emily 93
Nackley, John 93
Nackley, Mitchell 93
Naddaff, Abdallah T. 66
Naddaff, Najeeb A. 66
Naddaff, Naseeb 67
Nader, Abraham 110
Nader, Philip C. 113
Nahas, Salim J. 64
Nassiff, Joseph W. 108
Nassif, Milhim 96
Rizk, Abraham N. 117
Saba, Assaf George 71
Saba, Nasery George 71
Saliba, John 103
Saliba, Kalil J. 93
Sarkis, Abraham 70
Sarkis, Annie 4
Sarkis, Bashara 70
Sawaya, Annie 100
Sawaya, Joseph Ferris 63
Sawaya, Mary A. 110
Sawaya, Naom Corey 12
Sawaya, Paul N. 84
Sawaya, Peter Corey 51
Sawayer, Peter A. 109
Scoff, Amelia 114
Scoff, Aziz M. 105
Scoff, Elias M. 73
Scoff, Eva Joseph 105
Scoff, George J. 105
Scoff, Nadra 114
Scoff, Shikrie 114
Skaff, Hadla Kalil 17
Skaff, Maroon 18
Skaff, Nicholas 19
Shaheen, Mary George 11
Shaheen, Michael 109
Shaheen, Nicholas 55
Shamiyah, Towfeck F. 75
Shdeed, John M. 116
Shelby, George H. 86
Shelby, Tressa 37
Siber, Edward 62
Siber, Jimmie 62
Simon, Carome M. 114
Simon, Eva 85
Simon, Simon M. 55
Solomon, Abraham 84
Solomon, Kalil 20
Tallen, Nathan A. 79
Tamer, Mable 7
Tamer, Richard 7
Thomas, Arthur A. 61
Thomas, Edward G. A. 61
Thomas, Elias A. 103
Thomas, George 9
Thomas, John A. 60
Thomas, Saleem A. 111
Thomas, Simon 38
Thomas, Solomon A. 63
Thomas, Tom A. 60
Trabulsie, Peter 28
Yarid, Najiby 36
Younis, Rasheedy 79
Zarzour, Nicholas 116
Zion, Salim John 99

SECTION II. — CLERGY

David, Rt. Rev. Chor- Bishop J. 128
Eid, Rev. Joseph 123
Gedah, Rev. Raphael 129
Malouf, Rev. Shibly D. 127
Malouf, Rt. Rev. Paul K. 121
Mufleh, Rev. Malatios 128
Riashi, Rt. Rev. A. 126
Saab, Rev. Michael A. 122
Saffi, Rt. Rev. Archimandrite, B.N. 127
Schatawi, Rt. Rev. Maximos 124
Solomon, Msgr C. 129
Warde, Rev. Polycarp 125

SECTION III. — SOCIETIES

Becharre Welfare Society 136
Brotherhood Orthodox Souedidei Soc. 144
Douma Ladies' Charitable Society 142
Kafarhelda Aid Society 141
Kfardebian Society, Inc. 141
Lebanese Society of America 140
Melchite Catholic Society 139

Saint Vincent de Paul Society 144
Schowier Welfare League 140
Syrian American Citizens' Ass'n. 142
Syrian Relief Association 138
St. George Syrian Orthodox Church Societies 133
St. John of Damascus 134
St. Joseph's Ladies' Aid Society 135
St. Mary's Church Societies 139
St. Takla Society of Daraya Damascus 144
The United Betaboura Society 143
United Ladies' Lebanese-Syrian-American Society 144
United Syrian Society 143
Zahli American Charitable Society 137

SECTION IV. — FRIENDS

Abdou, Louis 166
Abizaid, Charles J. 161
Abizaid, Dr. Roger J. 161
Abizaid, Josephine 161
A Friend 158
A Friend 167
Ayoub, Fada J. 160
Ayoub, Jimmy F. 160
Batal, Michael J. 165
Batal, Shahadi 165
Brox, Kalil 163
Carter, Abraham 155
Deban, Fares G. 168
Dow, Sadie 153
Dowd, David 157
Elgusion, Eid Simon 167
Esa, Dr. Edward 147
Farrell, L. L. 162
Fiumara Family 164
Foley, John 161
Ganem, Att. A. John 167
Garra, Namer 164
Habeeb, Habeeb A. 163
Hadge, Joseph A. 149
Hadge, Mitchell G. 150
Hajjar, Charles 166
Hakim, Thomas, In Memoriam 162
Hassey, Abraham 159
Karam, Karam A. 155
Karam, George A. 166
Karam, Mrs. Sophie 166
Karem, Richard A. 161
Kalil, E. A. 157
Kiryaty, Charles S. 164
Kobey, A. 156
Lahage, Solomon M. 163
Long, Oscar 149
Long, Max 149
Maloof, George S. 149
Maloof, Rizk A. 165
Meade, John J. 165
Mufarrij, Fuad 164
Muir, Lulu 166
Naimey, Mr. and Mrs., In Memoriam 162
NeJame, Saleem F. 152
Powers, James F. 154
Raffol, Elias 160
Raffol, Joseph 160
Ramah, Joseph P. 148
Ramah, Louis 148
Ramah, Peter 148
Reilly, W. A. 159
Robert and Roger 151
Sabbagh, N. George 158
Sahadi, Alexander 167
Salem, Sam 157
Sargeant, Cyrus 162
Sid, Selim 163
Skeirik, Jibran Y., M.D. 156
Sununu, William 161
Yarid, Charles 168

SECTION V. — COMMERCIAL

Bay State Beauty Supply 182
Benziger Brothers, Inc. 182
Bradford Hotel 171
Carey's Flower Shoppe 181
Checker Smoker 178
DaPrato Company, A. 173
Daniels Furniture Co. 183
Don & Ray's Service Station 184
Dudley Tailors 185
Euphrates Grocery & Pastry Co. 177
Fellows and Son, Inc. 179
Foley Tavern 184
Gattas, Kamel 180
Giarrusso, James 172
Gresham Hotel 184
Haley, Wallace, M.D. 185
Handy Co., A. D. 183
Howard Johnson 174
Khoury & Samia 176
Knowles & Company 176
Lataif, Louis 184
Lebow Brothers 182
Lercari, Alexander L. 175
Norman, Peter P. 177
Premier Cafeteria 182
Rashid, Albert 185
Rosenberg Co., J. J. 183
Seymour's DeLuxe Ice Cream 178
Solomont & Ettinger 181
South End Hardware Co. 180
Talbot's 181
Technology Garage, Inc. 179
The Church Supply House 183
Will & Baumer Candle Co., Inc. 185